



# BULLETIN FIG N° 221



A collage of images related to gymnastics. At the top left, a male gymnast in a white shirt is performing a handstand on a ring. To the right, a female gymnast is on a vaulting table with 'EVA' written on it. The background features various views of gymnasiums, including the Spinnaker Tower in London. In the center, the word 'GYMNOVA' is written in large, bold, red letters. Below it, the text 'A passion for gymnastics' and '2012' is displayed. At the bottom center, the website 'www.gymnova.com' is listed. In the bottom left, a male gymnast in a blue leotard is performing a handstand on a bar. In the bottom right, a female gymnast in a white and blue leotard is performing a handstand on a bar. A circular logo with a globe and the text 'FIS Approved' is located at the bottom center.

# GYMNOVA

A passion for gymnastics

2012

[www.gymnova.com](http://www.gymnova.com)



# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE GYMNASTIQUE



---

## BULLETIN N° 221

**Avril / April 2012**

Organe officiel de la Fédération Internationale de Gymnastique. Trois éditions par année.  
Editeur: FIG. Rédacteur: André F. GUEISBUHLER, Secrétaire Général. Réalisation: FIG.  
Le Bulletin FIG est une publication officielle éditée par la FIG depuis 1953.

---

*Official publication of the International Gymnastics Federation. Three issues per year.  
Publisher: FIG. Editor: André F. GUEISBUHLER, Secretary General. Lay out: FIG.  
FIG Bulletin is an official publication issued by the FIG since 1953.*

Adresse officielle: **FEDERATION INTERNATIONALE  
DE GYMNASTIQUE**  
*Official address:* **12, Avenue de la Gare  
1003 LAUSANNE / Switzerland**

---

**Phone: +41.21.321.55.10 Fax: +41.21.321.55.19**  
info@fig-gymnastics.org  
**www.fig-gymnastics.com**

---



CIRQUE DU SOLEIL®



LONGINES®



# Official Partners of the FIG

The FIG is proud to present its Official Partners, who not only support the FIG financially and in kind, but understand Gymnastics and the importance of the FIG's efforts to promote the development of all its disciplines.

Our Official Partners help to make our World Championships and the World Gymnastrada a great success and constantly support our member Federations.

We thank them for their dedication and ask the World of Gymnastics to return the favour by supporting the companies that advance the spirit of Gymnastics.

CONTINENTAL

SASAKI®

EUROTRAMP®

Senoh®

AAI®

GYMNOVA



SPIETH  
Gymnastic



Janssen  
fritsen

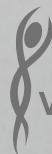


Toshiba Sports Industry Group

Bänfer®

Chacott

PASTORELLI®



VENTURELLI®  
M.A.D.E. FOR CHAMPIONS

## SOMMAIRE – CONTENT

<b>MAGAZINE</b>		Français	English
Calendrier FIG / <i>FIG calendar</i>		5	5
Fournisseurs détenteurs du certificat FIG / <i>Suppliers holders of the FIG certificate</i>		7	7
<b>HOMMAGE / TRIBUTE</b>			
Giorgio Garufi (ITA) passed away		27	61
<b>EDITORIAL</b>			
La Lettre du Président N° 56 – Décembre / <i>The President's Newsletter Nr 56 – December</i>		28	63
La Lettre du Président N° 57 – Janvier / <i>The President's Newsletter Nr 57 – January</i>		29	64
La Lettre du Président N° 58 – Février / <i>The President's Newsletter Nr 58 – February</i>		30	65
La Lettre du Président N° 59 – Mars / <i>The President's Newsletter Nr 59 – March</i>		31	66
La Lettre du Président N° 60 – Avril / <i>The President's Newsletter Nr 60 - April</i>		32	67
<b>INFORMATIONS OFFICIELLES / OFFICIAL NEWS</b>			
<b>Comité Exécutif / Executive Committee</b>	Lausanne (SUI), February 22 – 24, 2012	33	68
<b>PROCES VERBAUX (succincts) / MINUTES (summaries)</b>			
<b>CT GAM / MAG TC</b>	Amman (JOR), December 4-8, 2011	34	69
	London (GBR), January 7-13, 2012	38	73
<b>CT GAF / WAG TC</b>	Amman (JOR), December 3-7, 2011	40	75
	Lausanne (SUI), February 28-1.3.2012	43	78
<b>CT GR / RG TC</b>	London (GBR), January 14-15, 2012	47	82
<b>CT TRA / TRA TC</b>	Birmingham (GBR), November 14-16; 21, 2011	48	83
	Mont Tremblant (CAN), March 20-23, 2012	52	87
<b>CT AER / AER TC</b>	Lilleshall (GBR), January 26-1.2, 2012	54	89

Let your talent shine

LE *CIRQUE DU SOLEIL*® RECHERCHE  
DES **NOUVEAUX TALENTS** POUR SES SPECTACLES  
ACTUELS ET EN CRÉATION.

**GYMNASTIQUE ACROBATIQUE,  
ARTISTIQUE ET RYTHMIQUE - TRAMPOLINE  
TUMBLING - AUTRES SPORTS**

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR EN SAVOIR PLUS  
SUR NOTRE CALENDRIER D'AUDITIONS  
ET NOS POSSIBILITÉS D'EMPLOI APRÈS LA CARRIÈRE SPORTIVE.

*CIRQUE DU SOLEIL*® IS SEEKING **NEW TALENT** FOR  
ITS CURRENT SHOWS AND UPCOMING CREATIONS.

**ACROBATIC, ARTISTIC AND  
RHYTHMIC GYMNASTICS - TRAMPOLINE  
TUMBLING - OTHER SPORTS**

VISIT OUR WEBSITE TO FIND OUT MORE ABOUT OUR AUDITION  
CALENDAR AND POST-COMPETITIVE CAREER OPPORTUNITIES.

**[CIRQUEDUSOLEIL.COM/JOBS](http://CIRQUEDUSOLEIL.COM/JOBS)**



[FACEBOOK.COM/CIRQUEDUSOLEILCASTING](https://FACEBOOK.COM/CIRQUEDUSOLEILCASTING)



## CALENDRIER – CALENDAR 2012

**Artistic Gymnastics**

Challenge Cup	April	27 – 29	Osijek	CRO
Challenge Cup	June	1 – 3	Maribor	SLO
Challenge Cup	June	9 – 10	Ghent	BEL
Games of the XXX Olympiad	July - August	27 – 7.8	London	GBR
Challenge Cup	November	23 – 24	Ostrava	CZE
World Cup	December	1 – 2	Stuttgart	GER
World Cup	December	8	Glasgow	GBR

**Rhythmic Gymnastics**

World Cup	April	28 – 29	Penza	RUS
World Cup	May	5 – 6	Sofia	BUL
World Cup	May	11 – 13	Corbeil-Essones	FRA
World Cup	May	18 – 20	Tashkent	UZB
World Cup	July	13 – 15	Minsk	BLR
Games of the XXX Olympiad	August	9 – 12	London	GBR

**Trampoline Gymnastics**

World Cup	June	2 – 3	Taiyuan City	CHN
World Cup	June	16 – 17	Albacete	ESP
World Cup	June	22 – 23	Arosa	SUI
Games of the XXX Olympiad	August	3 – 4	London	GBR
World Cup	September	7 – 8	Loulé	POR
World Cup	October	5 – 6	Sofia	BUL

**Aerobic Gymnastics**

World Cup	May	18 – 20	Ponta Delgada	POR
5th World Age Group	May	29 – 31	Sofia	BUL
12th World championships	June	1 – 3	Sofia	BUL
World Cup	October	13 – 14	Liberec	CZE
World Cup	October	27 – 28	Kufstein	AUT

**Acrobatic Gymnastics**

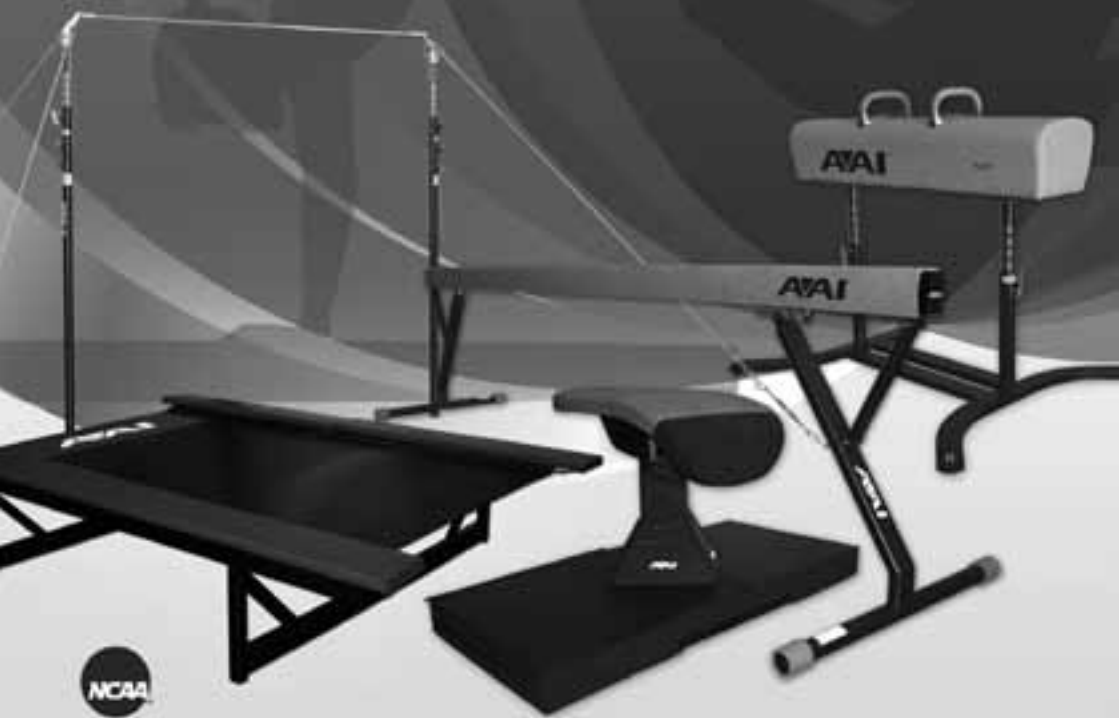
23rd World Championships	April	16 – 18	Lake Buena Vista	USA
7th World Age Group	April	20 – 22	Lake Buena Vista	USA
World Cup	May	31.5 – 2.6	Aalen	GER
World Cup	September	8 – 9	Veliky Novgorod	RUS

**Meetings**

Executive Committee	May	16 – 17	St Petersburg	RUS
12th FIG Council	May	18 – 19	St Petersburg	RUS
Executive Committee	August	5 – 7	London	GBR
Executive Committee	October	22 – 24	Cancun	MEX
79th FIG Electoral Congress	October	25 – 27	Cancun	MEX



Train and compete on the **equipment** trusted by the  
**Best Gymnasts in the World.**



Official Equipment Supplier  
to NCAA Gymnastics Championships



Official Supplier and Partner



Approved Supplier and Partner

**AAI**<sup>®</sup>

[www.americanathletic.com](http://www.americanathletic.com)

Women's Apparatus - Men's Apparatus - Rhythmic Floors - Competition and Folding mats - Training Accessories - Motor Development

AAI and designs is a registered trademark of Robert Smith, LLC. © 2010 Robert Smith, LLC.



**FOURNISSEURS DETENEURS DU CERTIFICAT FIG  
SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE**

<b>ACROMAT</b> , 25 Manchester Road, MILE END SOUTH SA 5031 / Australia, Tel. 61.8.83522288, Fax 61.8.83527053, E-mail: acromat@acromat.com.au			AUS
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Vaulting Table	MAG4	Vaulting Table Ref. A13-121	31.03.2013
Parallel Bars	MAG5	Parallel Bars Ref. A9-115	31.03.2013
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11/ACRO11	Carpeted Landing Mats 20 cm Ref. A8-A	31.03.2013
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11/ACRO11	Carpeted Landing Mats 20 cm Ref. A8-M7	31.03.2013
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Floor Artistic Ref. A8-565	31.03.2013
<b>ACROSPORT CO. LTD.</b> , Rizhsky prospect, 31, 190 020 ST. PETERSBURG / Russia, Tel. 7.812.3275642, Fax 7.812.3252275, E-mail: impex.acrosport@gmail.com			RUS
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Tumbling Track	TRA3	Acrosport Tumbling Track AS-600	30.06.2012
TMD (Time Measurement Device)	TRA15	Acrosport TMD (Time Measurement Device) AS-1	31.07.2014
<b>AMERICAN ATHLETIC, INC. AAI</b> , 200, American Av., JEFFERSON, IA 50129 / USA, Tel. 1.515.3863125, Fax 1.515.3868375, E-mail: info@americanathletic.com			USA
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	International Elite Artistic Floor Exercise System	28.02.2014
Floor	RG1	Ref. 432-379 "International Elite Rhythmic Floor System"	31.10.2013
Beam	WAG3	International Elite Balance Beam	28.02.2014
Parallel Bars	MAG5	Elite AAI Parallel Bars	31.12.2012
High Bar	MAG6	International Elite Horizontal Bar	31.12.2012
Landing Mats 10cm	MAG12	10 cm Landing Mat	31.10.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Stratum (5 springs) Vault Board, FIG Soft Version	01.01.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Stratum (6 springs) Vault Board, FIG Soft Version	01.01.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Stratum (8 springs) Vault Board, FIG Hard Version	01.01.2013
Uneven Bars	WAG2	"AAI International Uneven Bars"	31.12.2012
Ring Frame	MAG3	"International Elite Ring Tower"	31.12.2012
Vaulting Table	MAG4A/WAG1A	Infinity Elite International Vault Table	30.06.2013
Vaulting Table	MAG4	"TAC/10 International Vault Table"	31.12.2013
Pommel Horse	MAG2	Elite International AAI Pommel Horse	30.06.2013

# QUALITY with SAFETY REQUIREMENTS

*„I trust in it“  
Elisabeth Seitz*

Elisabeth Seitz  
[www.elisabeth-seitz.de](http://www.elisabeth-seitz.de)

YOUR MANUFACTURER FROM THE CENTER OF GERMANY

Official Partner of



# Bänfer®



**FOURNISSEURS DETENTEURS DU CERTIFICAT FIG  
SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE**

<b>BAENFER GmbH</b> , Industriestr. 11, 34537 BAD WILDUNGEN / Germany Tel. 49.56.2178780, Fax 49.56.21787832, E-mail: info@baenfer.de			GER
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Speedy New Generation	31.07.2013
Vaulting Table	MAG4A/WAG1A	Microswing ST-4	31.07.2013
Landing Mats 10cm	MAG12	NSPM 042004	31.05.2012
Landing Mats 20cm	MAG11/WAG11/ACRO11/ (TRA11)	NSPM 062003	31.01.2014
Pommel Horse	MAG2	Exklusiv PPF 897	31.05.2012
Beam	WAG3	Exklusiv - Microswing SB 92000	31.05.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Athena Hard	31.05.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Athena Soft	31.05.2013
Uneven Bars	WAG2	Exklusiv 62002	30.09.2012
Ring Frame	MAG3	Exklusiv - Microswing R 32000	31.12.2012
Tumbling Track	TRA3	Tumblingbahn "Power" 1206	31.01.2013
<b>Gotthilf BENZ Turngerätefabrik GmbH + Co. KG.</b> , Postfach 220, 71350 WINNENDEN / Germany, Tel. 49.7195.69050, Fax 49.7195.690577, E-mail: info@benz-sport.de			GER
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11	20 cm Landing Mat	31.03.2012
<b>CONTINENTAL SPORTS LTD.</b> , Paddock, HUDDERSFIELD, West Yorks. HD1 4SD / Great Britain Tel. 44.1484.542051, Fax 44.1484.539148, E-mail: m.booth@contisports.co.uk			GBR
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Sprung Floor	31.10.2013
Floor	RG1	Rhythmic Gymnastics Floor Area	31.07.2013
Vaulting Table	MAG4	Ref. 265E Monopod Vaulting Table	31.07.2012
Pommel Horse	MAG2	Competition Pommel Horse Ref. 266E	31.05.2014
Ring Frame	MAG3	Competition Ring Frame Ref. 271A	31.12.2013
High Bar	MAG6	"Competition High Bar 273A"	30.11.2012
Uneven Bars	WAG2	"Uneven Bars 2011"	31.12.2012
Parallel Bars	MAG5	Ref. 250F Competition Parallel Bars	31.12.2012
Landing Mats 10 cm	MAG12	Landing Mats 10 cm	31.12.2012
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11/ACRO11	Landing Mats 20 cm	31.12.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA14	Hard Version, Ref. 269P, with none removable springs	30.04.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA14	Soft Version, Ref. 269Q, with none removable springs	30.04.2013
<b>EURO GYMNASTIC EQUIPMENT AB</b> , Box 7210, SE-402 34 GÖTEBORG / Sweden Tel. 46.31.640034, Fax 46.31.545854, E-mail: info@eurogym.org			SWE
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Tumbling Track	TRA3	Power Tumbling Track	30.04.2012

# EQUIPEMENTS pour GYMNASTES

du débutant jusqu'au niveau international

E-mail : [eurogymparis@noos.fr](mailto:eurogymparis@noos.fr)



*Les meilleurs équipements  
pour les clubs et associations  
de gymnastique  
et pour les fédérations  
internationales*

**SASAN** **iiwa** **raisport** 

LA GYMNASTIQUE DU NOUVEAU MILLENAIRE  
New Millennium's Gymnastics

THE BEST BRANDS



Shoes  
CHAUSSONS

THE BEST PRICE



Magnesium Carbonate  
MAGNESIE

THE BEST QUALITY



Hand-grips  
MANIQUES

**raisport** & 

**GYMNASTICS DREAM TEAM**



**EUROGYM**  
INTERNATIONAL

265, 267 boulevard Voltaire  
75011 PARIS (France)

(Métro NATION)

Tél. : (33) 01 43 72 81 03 (Bureau)

(33) 06 07 27 77 35 (Mobile)

Fax : (33) 01 43 72 81 05



☆ Gymnastique Rythmique  
☆ Articles homologués Code F.I.G.

☆ Gymnastique Artistique  
☆ Sports Acrobatiques

☆ Clubs et Associations  
☆ Scolaires et Universitaires

**FOURNISSEURS DETENEURS DU CERTIFICAT FIG  
SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE**

<b>FOURNISSEURS DETENEURS DU CERTIFICAT FIG SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE</b>			
<b>EUROTRAMP-TRAMPOLINE Kurt Hack GmbH</b> , Zeller Str. 17/1, 73235 WEILHEIM-TECK / Germany Tel. 49.7023.94950, Fax 49.7023.949510, E-mail: maier@eurotramp.com			GER
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Trampoline	TRA1	Art. no. 04100; Grand Master Exclusif, 6 x 4mm nylon web bed; Complete set competition with safety platforms and safety mats	31.12.2012
Trampoline	TRA1	Art. no. 05100; Grand Master Exclusif, 6 x 6mm nylon web bed; Complete set competition with safety platforms and safety mats	31.12.2012
Trampoline	TRA1	Grand Master Exclusif Premium 6 x 4mm; Complete set competition with safety platforms and safety mats	31.12.2012
Trampoline	TRA1	Art. no. 08140; Grand Master Exclusif Premium 4 x 4mm nylon web bed; Complete set competition with safety platforms and safety mats	30.06.2013
Trampoline	TRA1	Premium 5 x 4 mm; Complete set competition with safety platforms and safety mats	31.10.2012
Double Mini Tra		Art. 23000; Double-Minitramp 190, with landing mat	31.12.2012
<b>GYMNOVA</b> , 45, Chemin Gaston de Flotte, B.P. 56, 13012 MARSEILLE CEDEX 12 / France Tel. 33.4.91875120, Fax 33.4.91938689, E-mail: info@gymnova.com			FRA
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Ref. 6570 "London"	30.06.2013
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Ref. 6574 - Exercise Floor with roll up tracks	31.01.2013
Floor	RG1	Ref. 6667 - London	31.12.2012
Floor	AER1	Ref. 6630 Aerobic Gymnastics Exercise Floor	31.12.2012
Floor	AER1	Aero Floor One, Ref. 6630	31.10.2013
High Bar	MAG6	Ref. 3020 "London"	30.06.2013
Landing Mats 10 cm	MAG12/WAG12	Tapis de réception 10 cm	31.03.2013
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11/ACRO11	20 cm Competition Landings mats	31.12.2012
Pommel Horse	MAG2	Ref. 3540 + Ref. 3570	30.06.2013
Vaulting Table	MAG4A/WAG1A	Ref. 3405 Fixed Vaulting Table Central Foot	30.04.2013
Vaulting Table	MAG4A/WAG1A	Ref. 3407 Adjustable Inclining Vaulting Table Central Foot	31.03.2013
Trampoline	TRA1	Ref. 5250 "Trampolair One"	30.11.2012
Trampoline	TRA1	Trampolair One 5x4 - Ref. 5270	30.09.2013
Trampoline	TRA1	Trampolair One RT CAN - Ref. 5280	30.09.2013
Trampoline	TRA1	Trampolair One T CAN - Ref. 5290	30.09.2013
Trampoline	TRA1	Trampolair Two 5x4 - Ref. 5271	30.04.2012
Trampoline	TRA1	Trampolair' One Evolution 5x4 - Ref. 5270	28.02.2014
Trampoline	TRA1	Trampolair' One Evolution 4x4 - Ref. 5272	28.02.2014
Double Mini Tra		Double Mini-Trampoline Ref. 5076	30.04.2012
Tumbling Track	TRA3	Ref. 6296 "Novatrack One"	30.11.2012
Tumbling Track	TRA3	Ref. 6294 "Novatrack Two"	31.10.2013
Tumbling Track	TRA3	Ref. 6296 "Novatrack One Evolution"	31.10.2013
Ring Frame	MAG3	Competition Ring Frame Ref. 3700	31.08.2012
Ring Frame	MAG3	Ring Frame elastically adjustable from the floor Ref. 3770A (hard position)	31.08.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Ref. 2193 Vaulting Board, FIG Hard Version	30.09.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Ref. 2194 Vaulting Board, FIG Soft Version	30.09.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA14	Ref. 2196 - "NOVAJUMP Hard"	31.03.2014
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA14	Ref. 2197 - "NOVAJUM Soft"	30.04.2014
Parallel Bars	MAG5	Ref. 3832 "High Competition Parallel Bars"	31.12.2012
Beam	WAG3	Ref. 3610 + 3620	31.10.2012
Uneven Bars	WAG2	Ref. 3210 - London Competition Asymmetric Bars	31.12.2012

# Top Equipment for Top Gymnasts



make it happen  
**2012BRUSSELS**  
9-13 MAY WOMEN'S ARTISTIC GYMNASTICS  
EUROPEAN CHAMPIONSHIP



Janssen-Fritsen Gymnastics b.v.

Phone: +31 492-530930 • [export@janssen-fritsen.nl](mailto:export@janssen-fritsen.nl) • [www.janssen-fritsen.com](http://www.janssen-fritsen.com)

Official supplier European Championships WAG Brussels 2012

Official supplier World Championships Gymnastics Antwerp 2013

Jr

**janssen  
fritsen**

**FOURNISSEURS DETENTEURS DU CERTIFICAT FIG  
SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE**

<b>JANSSEN/FRITSEN GYMNASTICS B.V.</b> , Berkveld 1, P.O. Box 110, 5700 AC HELMOND/The Netherlands Tel. 31.492.530930, Fax 31.492.511968, E-mail: export@janssen-fritsen.nl			NED
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Apollo Diagonal II	30.04.2013
Floor	RG1	652/653 Praticable RG	31.12.2012
Floor	AER1	"SquareFlex" Aerobics Floor	30.06.2013
Pommel Horse	MAG2	Madrid	30.06.2013
Vaulting Table	MAG4A/WAG1A	Pegases	31.07.2013
Parallel Bars	MAG5	Pallas	31.12.2012
High Bar	MAG6	Munich	31.12.2012
Landing Mats 10 cm	MAG12	Rotterdam	31.08.2013
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11/ACRO11	Rotterdam	31.08.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Kreon 8 Springs 2008, FIG Hard Version	31.12.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Kreon 8 Springs 2010, FIG Hard Version	31.12.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Kreon 7 Springs, FIG Hard Version	30.06.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	Iris 5 Springs, FIG Soft Version	31.01.2013
Uneven Bars	WAG2	Mexico	31.12.2012
Beam	WAG3	Lausanne	31.12.2012
Ring Frame	MAG3	Atlas	31.10.2013
Tumbling Track	TRA3	Eindhoven II	31.12.2012
<b>NOUANS-SPORT</b> , Route de Valençay-B.P. 1, 37460 NOUANS-LES-FONTAINES / France Tel. 33.2.47926232, Fax 33.2.47927949, E-mail: info@nouansport.com			FRA
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Pommel Horse	MAG2	Ref. 2607	31.05.2012
Tumbling Track	TRA3	Ref. 2710A	31.03.2012
Ring Frame	MAG3	Ref. 2521	31.03.2013
<b>REBOUND PRODUCTS INC.</b> , 19 Kings College Road, THORNHILL, ON L3T 5R7 / Canada Tel. 1.905.8895040, Fax 1.905.8898340, E-mail: reboundproducts@gmail.com			CAN
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Trampoline	TRA1	Rebound Products Steadfast-1	30.11.2012
<b>ROSS ATHLETIC SUPPLY</b> , 4407 So. 16th St., FORT SMITH, AR 72901, Tel. 1.479.6462122 / USA Fax 1.479.6462292, E-mail: cheryl@rossathletic.com			USA
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Tumbling Track	TRA3	Ross Athletic Supply	31.05.2012
<b>SA SPORT</b> , 135 Forestview Road, P.O. Box 40, Orillia, ON L3V 6H1 / Canada Tel. 1.905.3252274 Fax 1.705.3251485, E-mail: sroth@sasportusa.com			CAN
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Landing Mats 10 cm	MAG12	10 cm Fitted Pommel Horse Competition Mat	30.06.2012
Vaulting Table	MAG4/WAG1	Performance Series Vault Table	31.08.2012
Ring Frame	MAG3	Ref. 5151 International Ring Tower	30.04.2013
Parallel Bars	MAG5	Performance Series Men's Parallel Bars	28.02.2014
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	"FIG Fusion Vault Board - Soft"	31.05.2012
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	"FIG Artistic Floor"	31.05.2012



senoh corporation

250 Matsuhidai, Matsudo, Chiba 270-2214, JAPAN

TEL:+81-47-386-5807 Fax:+81-47-385-5196

Web:<http://www.senoh.co.jp/english/>

E-mail:[intl-1@senoh.co.jp](mailto:intl-1@senoh.co.jp)

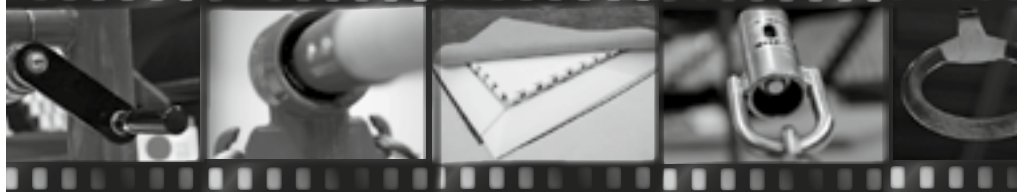
*We aim for the top  
with gymnast.*

Always the Best Quality  
to your Best Performance

official FIG partner



photo by Rimako TAKEUCHI



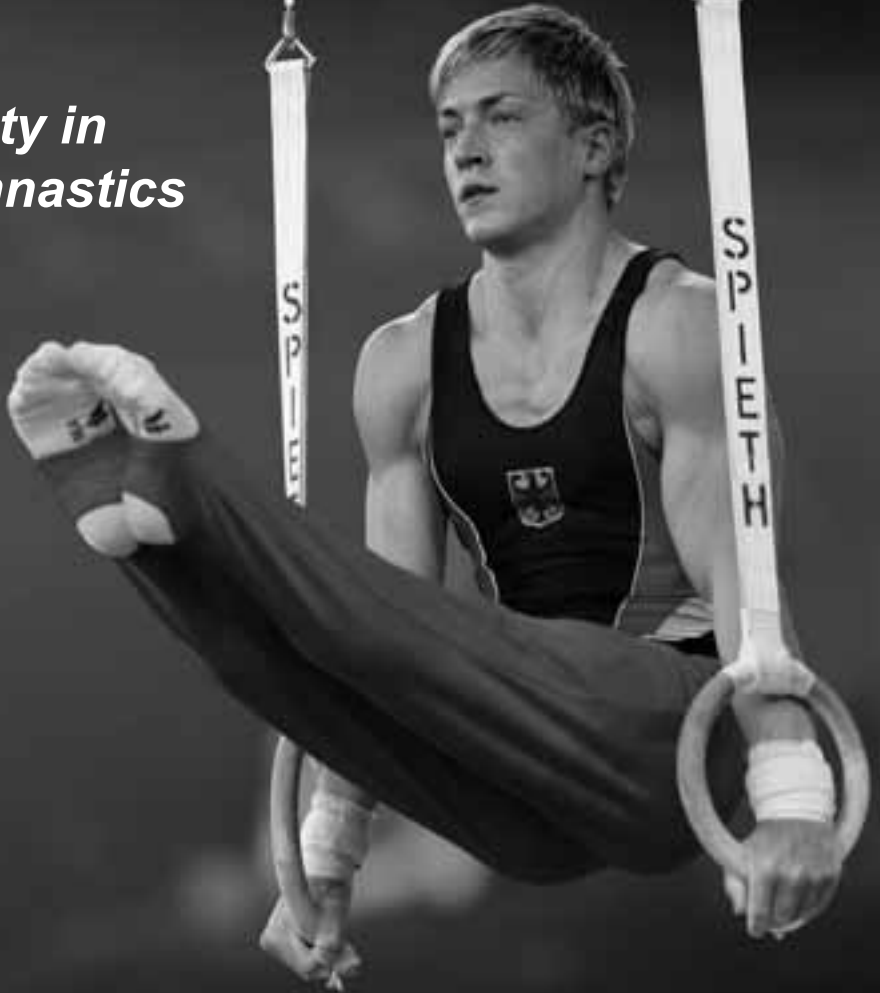


**FOURNISSEURS DETENEURS DU CERTIFICAT FIG  
SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE**

<b>SENOH CORPORATION, 250 Matsuhidai, Matsudo-Shi, CHIBA 270-2214 / Japan</b> Tel. 81.47.3865807, Fax 81.47.3855196, Mr. Masahiro Matsuoka E-mail: matuoka@senoh.co.jp			JPN
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	AH04 Spring Type, NGC	31.08.2012
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	AH04 NGC "SWING"	30.06.2012
Floor	RG1	AH06 RG Floor, NGC System	31.03.2013
Parallel Bars	MAG5	AC01 Super Type	31.03.2012
Beam	WAG3	AG01 Beam, 2005 version	31.08.2012
Vaulting Table	MAG4A/WAG1A	AE04 Vaulting Table	30.11.2013
Landing Mats 10 cm	MAG12	AM53 Over Mat Type	31.12.2013
Landing Mats 10 cm	MAG12	AM73 NGC EV Type	30.06.2012
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11/ACRO11	AM50-56 Over Mat Type	31.12.2013
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11	AM70 NGC EV Type	30.06.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	AJ07 (5 Springs), FIG Soft Version	31.12.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	AJ07 (6 Springs), FIG Soft Version	31.12.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	AJ07 (8 Springs), FIG Hard Version	31.12.2013
Uneven Bars	WAG2	AD01 Uneven Bars, Universal Pivot Type II	31.12.2012
High Bar	MAG6	AA05 Horizontal Bar, Universal Pivot Type	31.03.2012
Pommel Horse	MAG2	AF02 Pommel Horse	31.12.2013
Ring Frame	MAG3	AB03 Ring Frame	28.02.2014
<b>SPIETH GYMNASTIC GmbH, Zeppelinstr. 126, 73730 ESSLINGEN / Germany</b> Tel. 49.711.319710, Fax 49.711.3197111, E-mail: info@spieth-gymnastic.com			GER
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Elastic Swing Floor Berlin	30.04.2013
Floor	RG1	652/653/658/659 Praticable RG "BEIJING"	31.12.2012
Vaulting Table	MAG4A/WAG1A	221 Vaulting Table ERGOJET	31.12.2013
High Bar	MAG6	025 High Bar STUTTGART II	31.12.2012
Landing Mats 10 cm	MAG12	SPIETH Landing Mats "Moscow" 10 cm with carpet	30.09.2013
Landing Mats 20 cm	MAG11/WAG11/ACRO11	SPIETH Landing Mats "Moscow" 20 cm with carpet	30.09.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	353 Springboard ERGOTOP 5	31.01.2013
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	357 Springboard ERGOTOP 8	31.12.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	WM-Springboard "ERGOTOP 8"	31.12.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	359 Springboard ERGOTOP 7	30.06.2012
Beam	WAG3	267 Balance Beam Barcelona "with damping elements"	31.12.2013
Uneven Bars	WAG2	051/047 Uneven bars Dortmund	31.12.2012
Tumbling Track	TRA3	135 Spieth way model	31.12.2012
Tumbling Track	TRA3	Spiethway II	31.05.2012
Ring Frame	MAG3	Ref. 190 Ring Frame Barcelona	31.08.2012
Ring Frame	MAG3	Ring Frame "Berlin"	30.09.2013
Pommel Horse	MAG2	218 Pommel Horse	30.06.2013
Parallel Bars	MAG5	022 Parallel Bars Champion "Stuttgart"	31.12.2013



## *Safety in Gymnastics*



**Supplier of  
10 Olympic Games  
36 World Championships**

***Philipp Boy***  
Vice-World Champion and  
European Champion 2011

Official partner of FIG / UEG / DTB



**SPIETH Gymnastic GmbH**

Zeppelinstrasse 126 · D-73730 Esslingen

Telefon +49 (0)711 / 319 710 · Fax +49 (0)711 / 319 7111

Internet: [www.spieth-gymnastic.com](http://www.spieth-gymnastic.com)

E-Mail: [info@spieth-gymnastic.com](mailto:info@spieth-gymnastic.com)

**FOURNISSEURS DETENTEURS DU CERTIFICAT FIG  
SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE**

<b>SHANDONG TAISHAN SPORTS EQUIPMENTS CO, LTD.,</b> Mr. Dong Huaduan, No. 8, Tiyuguan Road, Chongwen District, 100061 BEIJING / China, Tel. 86.10.67102426, Fax 86.10.67126687, E-mail: taishan@taishansports.com			CHN
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Floor	MAG1/WAG4/ACRO1	Free Exercise Floor Ref. TSCOTC2008A3	30.04.2013
Floor	RG1	Ref. TSOTCYSTC-A	31.12.2012
Landing Mats 10cm	MAG12	Ref. TSOTCO30A3	31.08.2013
Landing Mats 20cm	MAG11/WAG11	Ref. TSOTCO29A3	31.08.2013
Ring Frame	MAG3	Ref. TSOTCO07A3	31.10.2013
Vaulting Table	MAG4/WAG1	Ref. TSOTCO05A3	31.07.2013
Pommel Horse	MAG2	Ref. TSOTCO06A3	30.06.2013
Uneven Bars	WAG2	Ref. TSOTCO03A3	31.12.2012
High Bar	MAG6	Ref. TSOTCO02A3	31.12.2012
Parallel Bars	MAG5	Ref. TSOTCO01A3	31.12.2012
Beam	WAG3	Ref. TSOTCO04A3	31.12.2012
Spring Board	MAG1/WAG4/ACRO1	FIG Hard Version Ref. TSOTCO18A1	31.12.2012
Spring Board	MAG14/WAG14/TRA15	FIG Soft Version Ref. TSOTCO18A2	31.01.2013
<b>UNIVERSAL SERVICES,</b> BeckinghamBusiness Park, Tolleshunt Major, MALDON, Essex CM9 8LZ / Great Britain Tel. 44.1621.868700, Fax 44.1621.860697, E-mail: info@userv.co.uk			GBR
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Trampoline	TRA1	Unitramp Web Bed 6x4 mm	30.06.2013
<b>ZHEJIANG SPORTING GOODS CO., LTD., (GAOFEI BRAND),</b> Mr. Yongjun Huang, No. 258 Licun Road HUZHOU (Zhejiang) 313 000 / China Tel. 86.572.2883666, Fax 86.572.2108380, E-mail: gaofeisports@vip.163.com			CHN
<b>Apparatus</b>	<b>Code</b>	<b>Description de l'agrès / Name of Product</b>	<b>Expiry date</b>
Trampoline	TRA1	Trampoline Trampascent, Ref. Nr. 1071-1, 4/5mm bed	30.04.2014
Trampoline	TRA1	Trampoline Tramplane, Ref. Nr. 1071-2, 4/4mm bed	30.04.2014

# CONTINENTAL



Continental Sports Ltd, Paddock, Huddersfield, England HD14SD  
Tel: (01484) 542051 Fax: (01484) 539148  
Email: sales@contisports.co.uk

[www.continentalsports.co.uk](http://www.continentalsports.co.uk)

FOURNISSEURS GR DETENTEURS DU CERTIFICAT FIG RG SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE			
AMAYA SPORT S.L., Pol. Ind. Talluntxe C/A Naves 16 a 20, Aptdo. de Correos 2181, 31110 NOAIN (NAVARRA) / Spain Tel. 34.94.8317162, Fax 34.94.8317352, E-mail : euro@amayasport.com			ESP
Apparatus	Code	Description de l'agrès / Name of Product	Expiry date
Ball	RG4	Balls (various colours)	31.10.2012
Hoop	RG3	Hoop in hard plastic, round section	31.10.2012
Rope	RG2		31.10.2012
Clubs	RG5	Clubs in unpolished plastic	31.10.2012
Ribbon	RG6	Competition Ribbon 6 MT Ref. 330200	31.10.2012
CHACOTT CO., LTD, 3-30-12, Ikejiri, Setagaya-ku, TOKYO 154-8570 / Japan Tel. 81.3.3487.5851, Fax 81.3.3487.2405, E-mail : overseas-sales@chacott-jp.com			JPN
Apparatus	Code	Description de l'agrès / Name of Product	Expiry date
Ball	RG4	Ref. 5359-65001 Ref. 5359-65002 Ref. 5359-65003 Ref. 5369-65005 Ref. 5369-65006 Ref. 5399-65008 Ref. 5399-65009 Ref. 5399-65010 Ref. 5399-65011 Ref. 5399-65012 Ref. 5318-65013 Ref. 5318-65014 Ball, diam 185mm, Rubber, weight 400g and above, various colors	30.06.2013
Clubs	RG5	Ref. 5359-65201 Clubs, 400mm long, 150g each and above, Plastic	30.06.2013
Clubs	RG5	Ref. 5359-65201 Clubs, 450mm long, 150g each and above, Plastic	30.06.2013
Clubs	RG5	Ref. 5389-65203 Clubs, 410mm long, 154g each, Fiber-Reinforced Polypropylene (FRPP) and Elastomer, with reduced rebound	30.06.2013
Clubs	RG5	Ref. 5389-65203 Clubs, 455mm long, 154g each, Fiber-Reinforced Polypropylene (FRPP) and Elastomer, with reduced rebound	30.06.2013
Rope	RG2	Ref. 5359-65301, 5399-65307, 5319-65309 Rope, 3m and above, Nylon	30.06.2013
Rope	RG2	Ref. 5359-65302 Rope, 3m and above, Hemp	30.06.2013
Ribbon	RG6	Ref. 5359-65401, 5399-65405, 5399-65406, 5301-65490 Ribbon without stick, 5cm wide, 6m and above, Rayon	30.06.2013
Ribbon	RG6	Ref. 5359-65501, 5319-65507 Stick without ribbon, with rubber grip, 600mm long, Fiberglass	30.06.2013
Ribbon	RG6	Ref. 5359-65502 Stick without ribbon, holographic coating, 600mm long, Fiberglass	30.06.2013
Hoop	RG3	Ref. 5359-65101 Hoop, 810mm inside diam., weight 300 g min., Polyvinyl Chloride (PVC)	30.06.2013
Hoop	RG3	Ref. 5359-65101, Hoop, 850mm inside diam., weight 300 g min., Polyvinyl Chloride (PVC)	30.06.2013
Hoop	RG3	Ref. 5359-65101, Hoop, 890mm inside diam., weight 300 g min., Polyvinyl Chloride (PVC)	30.06.2013

# PASTORELLI®

Professional sportswear and equipment supplier  
Rhythmic Gymnastics

*... Give voice to your passion*

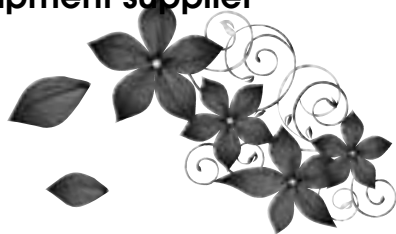


FIG Official Partner



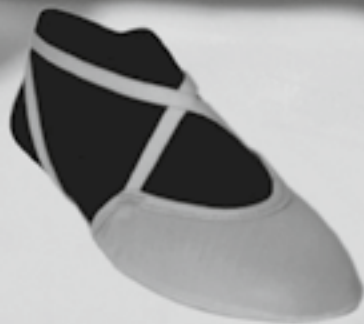
- Equipment
- Accessories
- Cosmetics
- Gadgets
- Leotards

[www.pastorellisport.com](http://www.pastorellisport.com)

FOURNISSEURS GR DETENTEURS DU CERTIFICAT FIG RG SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE			
<b>PASTORELLI ®</b> , Via Calamandrei 120/R, 52100 AREZZO / Italy Tél. 39.0575.382275, Fax 39.0575.22517, E-mail: info@pastorellisport.com			ITA
Apparatus	Code	Description de l'agrès / Name of Product	Expiry date
Ball	RG4	Art. 001 Ball, 18cm diam., Rubber, weight 405 gr.	31.03.2012
Ball	RG4	Art. 020 Ball, 18cm diam., Rubber, weight 416,8 gr.	31.03.2012
Rope	RG2	Art. 100 Rope, 3m long, 0,9cm diam., Nylon	31.03.2012
Rope	RG2	Art. 00121 Rope, model "New Orleans", Polyester, Metallic Part, various colours	31.10.2012
Rope	RG2	Art. 00283 Rope, model "Patrasso", Polyester, various colours	31.10.2012
Hoop	RG3	Art. 300 Hoop model "Rodeo", 89cm inside diam., weight 302 gr., polyethylene	31.03.2012
Hoop	RG3	Art. 310, Hoop model "Sidney", 89cm inside diam., weight 305 g., polyethylene	31.10.2012
Hoop	RG3	Art. 311, Hoop model "Sidney", 85cm inside diam., weight 304 g., polyethylene	31.10.2012
Hoop	RG3	Art. 312, Hoop model "Sidney", 80-81cm inside diam., weight 302 g., polyethylene	31.10.2012
Ribbon	RG6	Art. 00056 Ribbon without stick, 6,40m long, weight 37 g., Polyester, various colours	31.10.2012
Ribbon	RG6	Art. 400 Stick without ribbon, with rubber grip, 59,5 cm long, weight 24 gr.Fibreglass, Titanium	31.03.2012
Clubs	RG5	Art. 00200 Clubs, 44,5cm long, 154 g each, Plastic, various colours	31.10.2012
Clubs	RG5	Art. 00217 Clubs, 41,5cm long, 158 g each, Rubber, various colours	31.10.2012
Clubs	RG5	Art. 00237 Clubs, 41,5cm long, 152 g each, Plastic, various colours	31.10.2012
<b>SASAKI SPORTS INC.</b> , 15-3 Ikejiri 3-chome, Setagaya-ku, TOKYO 154 / Japan Tel. 81.3.34103391, Fax. 81.3.34103498, E-mail: info@sasaki-sports.co.jp			JPN
Apparatus	Code	Description de l'agrès / Name of Product	Expiry date
Rope	RG2	M-26 Rope, 3m long, 1cm diam., Hemp	31.10.2013
Rope	RG2	M-280, M-280G, M-280S, M-280T Rope, 3m long, 1cm diam., Nylon	31.10.2013
Rope	RG2	M-242 Rope, 3m long, 8mm diam., Polyester	31.10.2013
Hoop	RG3	M-11ST Hoop, round shape, 89cm inside diam., weight 300 g minimum, plastic	31.10.2013
Hoop	RG3	M-11ST Hoop, round shape, 85cm inside diam., weight 300 g minimum, plastic	31.10.2013
Hoop	RG3	M-11ST Hoop, round shape, 81cm inside diam., weight 300 g minimum, plastic	31.10.2013
Hoop	RG3	M-14 Hoop, round shape, 85cm inside diam., weight 300 g minimum, polyethylene	31.10.2013
Hoop	RG3	M-14 Hoop, round shape, 81cm inside diam., weight 300 g minimum, polyethylene	31.10.2013
Ball	RG4	M-20A, M-203BR, M-203W, M-206, M-207BR, M-207K, M-207G, M-207S, M-207AU, M-207BRM Ball, 18,5cm Ø, Rubber, weight 410 g, +/- 5 g	31.10.2013
Clubs	RG5	M-34 Clubs, 44cm long, 150 g minimum each, Rubber	31.10.2013
Clubs	RG5	M-35 Clubs, 45cm long, 150 g minimum each, Plastic	31.10.2013
Clubs	RG5	M-309 Clubs, 45cm long, 150 g minimum each, Plastic	31.10.2013
Clubs	RG5	M-34JK Clubs, 40,5cm long, 150 g minimum each, Rubber	30.06.2012
Ribbon	RG6	M-71, M-71EG, M-71HG Ribbon without stick, 5cm wide, minimum 6m long, weight 40 g, +/- 2 g, Satin rayon (attachement eyelet)	31.10.2013
Ribbon	RG6	M-72 Ribbon without stick, 5cm wide, minimum 6m long, weight 40 g, +/- 2 g, Satin rayon (attachment plastic ring)	31.10.2013
Ribbon	RG6	M-721 Ribbon without stick, 4-6cm wide, minimum 6m long, weight more than 35g, Polyester	31.12.2013
Ribbon	RG6	M-726 Ribbon without stick, 5cm wide, minimum 6m long, weight 40 g, 60% Acetate, 40% Polyester	31.10.2013
Ribbon	RG6	M-78 Stick without ribbon, 60cm long, 1 cm diam., Fiber glass, (special attachment)	31.10.2013
Ribbon	RG6	M-700G Stick without ribbon, with rubber grip, 60cm long, 1cm diam., Fiber glass (special attachment)	31.10.2013
Ribbon	RG6	M-781, M-781SP, M-781H, M-781T Stick without ribbon, with rubber grip, 60cm long, 1cm diam., Fiber glass (standard attachment)	31.10.2013
Ribbon	RG6	M-700JK Stick without ribbon, with rubber grip, 57cm long, 9mm diam., Fiber glass	31.10.2013



VENTURELLI  
M.A.D.E. FOR CHAMPIONS



ELEGANT PERFORMANCE

*Aliya Garayeva*



FOURNISSEURS GR DETENTEURS DU CERTIFICAT FIG RG SUPPLIERS HOLDERS OF THE FIG CERTIFICATE			
SPIETH GYMNASTIC GmbH, Zeppelinstr. 126, 73730 ESSLINGEN / Germany Tel. 49.711.3197117, Fax 49.711.3197111, E-mail: info@spieth-gymnastic.com			GER
Rope	RG2	132, 133, 136, 137, 138, 139, Rope for Competition, Model Göteborg perlon, 9mm diam., 300cm long	31.12.2011
Hoop	RG3	103, 104 Hoops for Competition, 87 cm diam., round shape, plastic	31.10.2012
Ball	RG4	096, 097, 098, 099, 111, 115, 116, 375, 376, 377, 381, Gymnastics Balls for Competition, Model Göteborg, plastic, with valve, antistatic, not lacquered, 19 cm diam.,	31.10.2012
Clubs	RG5	224,225, 226, 227, 228, 229, 368, 369, 370, 371, 372, Gymnastics Clubs for Competition, Mode. Göteborg, 45cm long, 152 gr	31.12.2011
Ribbon	RG6	168, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 602, 603, 604, Ribbon, Model Göteborg, 6m long, with conical and flexible Fibreglasstick	31.12.2011
Ribbon	RG6	609 Fibreglasstick with swivel	31.12.2011
SPORT-THEME GMBH, Helmstedter Str. 40, 38368 GRASLEBEN / Germany Tel. 49.5357.18181, Fax 49.5357.18190, E-mail: info@sport-thieme.de			GER
Apparatus	Code	Description de l'agrès / Name of Product	Expiry date
Hoop	RG3	Art. 1258501(blue), 1258514 (yellow), 1258527 (green), 1258530 (red), 1258543 (white),Hoops for competition	31.08.2012
TOGU - Gebr. Obermaier oHG, Atzingerstr. 1, 83209 PRIEN-BACHHAM / Germany Tel. 49.805190380, Fax 49.80513745, E-mail: verkauf@togu.de			GER
Apparatus	Code	Description de l'agrès / Name of Product	Expiry date
Ball	RG4	Art. 445100 - Ball 420 g not lacquered	31.10.2012
Ball	RG4	Art. 445500 - Ball 420 g lacquered	31.10.2012
VENTURELLI S.r.l., Via del Signuri, 51, 25085 GAVARDO (BRESCIA) / Italy Tel. 39.0365.31421, Fax 39.0365.379798, E-mail: info@venturelli.com			ITA
Apparatus	Code	Description de l'agrès / Name of Product	Expiry date
Ball	RG4	Art. BAL7-18 Ball, 18cm Ø, Rubber, weight 405-410 g, several colours	29.02.2012
Ball	RG4	Art. BAL7-18-W Ball, 18cm Ø, Rubber, weight 405-410 g, several colours	29.02.2012
Ball	RG4	Art. BAL7-18-WRPD Ball, 18cm Ø, Rubber, weight 405 g	29.02.2012
Clubs	RG5	Art. CLU7-455 Clubs, 45,6cm long, 152-154 g each, Plastic and Fibreglass, several colours	29.02.2012
Rope	RG2	Art. ROP7-PL1 Rope, 3m long, Polyester, several colours	29.02.2012
Rope	RG2	Art. ROP7-PL2 Rope, 3m long, Polyamide, several colours	29.02.2012
Hoop	RG3	Art. HOP7-89/18 Hoop, 89cm inside diam., weight 372 g, Polyethylene	29.02.2012
Hoop	RG3	Art. HOP7-85/18 Hoop, 85cm inside diam., weight 356 g, Polyethylene	29.02.2012
Hoop	RG3	Art. HOP7-81/18 Hoop, 81cm inside diam., weight 341 g, Polyethylene	29.02.2012
Hoop	RG3	Art. HOP7-89/17 Hoop, 89cm inside diam., weight 300 g, Polyethylene	31.08.2012
Hoop	RG3	Art. HOP7-87/17 Hoop, 87cm inside diam., weight 300 g, Polyethylene	31.08.2012
Hoop	RG3	Art. HOP7-85/17 Hoop, 85cm inside diam., weight 300 g, Polyethylene	31.08.2012
Ribbon	RG6	Art. RIB7-6 Ribbon without stick, 5cm wide, 6,20-6,40m long, weight 35 g minimum, rayon	29.02.2012
Ribbon	RG6	Art. STI7-W Stick without ribbon, 59cm long, with conical Fibreglass, several colours	29.02.2012
Ribbon	RG6	Art. STI7-HW Stick without ribbon, with rubber grip, 59cm long, with conical Fibreglass, several colours	29.02.2012
Ribbon	RG6	Art. STI72-HT Stick without ribbon, with rubber grip, 60cm long, Fibreglass	29.02.2012



*World without barriers*

*VTB Bank, Official FIG Partner*



+7 (495) 775-54-54  
[www.vtb.com](http://www.vtb.com)

## **PARTIE FRANÇAISE**

---



## LA FIG EN DEUIL

---



### **Giorgio Garufi (ITA)**

(19.09.1935 – 24.03.2012)

Son souvenir restera longtemps présent. Peu de gens dans la pièce connaissent la véritable contribution de Giorgio Garufi à la gymnastique italienne et mondiale au cours des 50 dernières années.

Gymnaste, juge, pédagogue / entraîneur, universitaire, auteur (5 livres sur la gymnastique), officiel et au service de nombreux comités, Giorgio a occupé tous les postes ; vice-président de la Fédération Italienne de Gymnastique pendant 25 ans au service de la FIG et de son Président Prof. Bruno Grandi.

Né à Messine en Sicile (ITA) en 1935, il a commencé la gymnastique dans le club local et lorsqu'il a été admis à l'Université, il a poursuivi sa carrière de gymnaste. En 1957, il s'est installé comme enseignant dans la ville de Naples et en 1960, il a été nommé professeur à l'Université de Naples (ISEF), où il s'est consacré à l'enseignement et à la recherche pendant les 40 années qui ont suivi. Il était titulaire de deux diplômes de français obtenus à l'Université *Claude Bernard* de Lyon, France. Il parlait couramment 4 langues, un atout majeur dans son aptitude à la communication internationale.

En tant que juge en gymnastique artistique masculine, il a représenté l'Italie à l'occasion de deux Jeux olympiques (Los Angeles et Séoul), cinq championnats du monde et de nombreuses compétitions européennes et internationales majeures. Il a été invité en tant qu'expert à diriger des cours de juges internationaux en Égypte, Tunisie, Grèce, Espagne, et bien entendu en Italie, son pays d'origine.

Giorgio a été membre du Comité de 1984 à 1992, puis vice-président jusqu'à son départ à la retraite en 2004. Il a rempli ses fonctions sous la présidence de Jean Willisegger (SUI) et de Margaret Sikkens Ahlquist /SWE) et a donné des cours éducatifs pour le compte de la gymnastique générale, maintenant "Gymnastique



## **La lettre du Président**

**No 56**

**Par le Prof. Bruno Grandi, Président de la FIG – décembre 2012**

Chères Amies, Chers Amis,

J'ai pris la décision de me porter candidat à ma propre succession, lors de l'assemblée générale de la Fédération, qui sera convoquée du 25 au 27 octobre 2012, à Cancun (MEX). Je solliciterai le vote des délégués des 130 fédérations nationales affiliées pour obtenir un cinquième mandat.

Ma décision est pesée, réfléchi et s'inscrit dans le prolongement logique d'une mission dont le Congrès d'Atlanta m'avait investi en 1996, en succédant à Yuri Titov, après 20 années de règne. A ce propos, les historiens se souviennent encore que nous nous étions déjà *affrontés* Yuri et moi, dans un vote célèbre pour la présidence, en 1992 à Salou (ESP), où mon Ami l'emportait pour 1 seule voix !

S'agissant de mon choix aujourd'hui, je vous avoue que je ne fais pas mystère de mon âge (77 ans) et entends bien au contraire utiliser mon expérience des affaires sportives pour faire aboutir les projets encore sur le métier. Ce sera mon dernier. Mais avant de quitter la scène, j'ai quelques dossiers auxquels j'accorde la plus haute attention et qu'il me tient à cœur de mener à leur terme. Je suis pugnace et consistant à la fois.

Parmi ces chantiers, citons en particulier le statut de membre d'une autorité technique, lequel devra pour être éligible, être en possession en 2013 d'un brevet de juge de la catégorie I ou II et d'entraîneur de niveau III. Il est en effet de ma responsabilité de confier notre sport et nos gymnastes à des gens formés et compétents. Il y va de notre crédibilité. Il sera question également de développement, de solidarité et de la promotion de la gymnastique dans les pays les plus démunis. La gymnastique ne doit pas tomber dans le piège de l'exclusivité de pays riches. Elle doit faire plus que préserver les acquis, elle doit développer son universalité. C'est une priorité olympique. C'est aussi une forme de justice qui me tient à cœur.

Mais le dossier le plus ambitieux est sans aucun doute celui de la réforme des compétitions que nous devons réaliser dans le cadre du projet *Marketing* en préparation. La FIG doit impérativement moderniser son produit. Et pour que nos compétitions restent attractives pour les sponsors et le public, il y a lieu de revisiter nos Codes de pointage.

Depuis le premier jour de mon premier mandat, je me bats pour que notre sport rencontre et élargisse son public. La gymnastique doit simplifier ses règles, dynamiser ses formats et parler avec les mots que les générations des 15 – 25 ans comprennent. C'est impératif. Les années m'ont enseigné que la réussite est éphémère et que nos succès d'aujourd'hui doivent toujours être remis en question. C'est une vérité existentielle !

A mon successeur, je pourrais alors remettre les clés de la Maison FIG avec la satisfaction du devoir accompli.

Je saisis cette occasion pour vous souhaiter à toutes et à tous une bonne et heureuse année 2012.

Avec mes compliments.

Je vous remercie de votre attention.



## **La lettre du Président**

**No 57**

**Par le Prof. Bruno Grandi, Président de la FIG – janvier 2012**

Chers Amis,

Je vous souhaite à toutes et à tous une bonne et heureuse année *olympique* et espère qu'elle réponde à vos aspirations !

2012 est une année charnière pour la FIG et à plusieurs titres.

Sur le plan sportif, il y a bien évidemment les Jeux de la XXXème Olympiade à Londres et les rêves qu'ils engendrent auprès de nos gymnastes et leurs entourages. Il y a les championnats du monde à Lake Buena Vista et Sofia et une qualification possible pour les Jeux Mondiaux 2013 pour nos athlètes de l'Aérobic et de l'Acrobatique.

Sur le plan statutaire, il y a en octobre le 79<sup>ème</sup> Congrès et l'Assemblée générale à Cancun. La FIG y renouvellera ses autorités. Une élection est un acte fort, un engagement individuel pour une cause commune. Elu, un candidat cesse d'être le représentant de sa fédération-mère, pour devenir l'ambassadeur de toute notre Communauté. Pour exister et se développer, notre Fédération a besoin de rassembler toutes ses compétences et toutes ses énergies sous le seul drapeau de la Gymnastique.

Notre sport devrait être un langage universel. Il devrait être compris partout et par tous, comme il l'était à ses origines. J'ose espérer que les candidats à une responsabilité au sein de notre institution gardent à l'esprit cette notion d'universalité, qui fait de la gymnastique sa richesse et son capital. En effet, à l'heure où d'aucuns parlent de globalisation, de monde sans frontières, je vous invite à dépasser celles des gymnastiques nationales, continentales, internationales et à considérer une gymnastique universelle. Unique par sa philosophie, diverses par les cultures qui la compose. Je fais allusion à cette vision égoïste encore trop répandue.

Le monde change. La gymnastique doit changer. Et nous .... ?

Récemment, je vous annonçais ma décision de revendiquer un nouveau mandat. Au nombre des éléments qui ont motivé ma décision, il y a l'urgente nécessité de changement. De nos structures, nos règlements, nos compétitions, de nos visions. Mon travail n'est pas terminé. J'ajoute que nous ne pouvons plus patienter encore 20 ans pour modifier un format, une règle, comme ce fut trop souvent le cas pour les exercices imposés, ou l'âge des gymnastes.

Il ne suffit plus aujourd'hui d'avoir raison trop tôt. Il faut agir tout de suite. En face, les *adversaires* avancent.

En 2012, la gymnastique célèbre le 30<sup>ème</sup> anniversaire de l'œuvre d'un grand universaliste, d'un rassembleur exemplaire et d'un Ami fidèle : Pierre Chabloz. Il rêvait d'union, d'un continent sans frontières avec pour capitale la gymnastique et créait en 1982 l'Union Européenne de Gymnastique. A son successeur aujourd'hui, Georges Guelzec, je réaffirme mon soutien et ma bienveillante attention pour que notre gymnastique cultive une solidarité verticale, à travers toute la hiérarchie sportive, du club le plus modeste au sommet de la pyramide. Notre édifice tient grâce à la solidité de ses fondements.

En ce début d'année olympique et électorale, je voulais rappeler ces quelques principes qui devraient guider celles et ceux qui s'engagent ou vont s'engager pour la gymnastique et je l'espère, à mes côtés, pour un nouveau mandat.

Avec mes compliments.



## ***La lettre du Président***

**No 58**

**Par le Prof. Bruno Grandi, Président de la FIG – février 2012**

---

Chers Amis,

Les récentes épreuves qualificatives et de tests olympiques de Londres ont révélé à quel point un très large public est fidèle à notre sport. Elles ont aussi élevé la gymnastique en termes de notoriété et de dynamisme, sur des sommets encore jamais atteints aujourd'hui. Car à Londres, en ce mois de janvier 2012, un événement s'est produit et dont on ne mesurera pleinement les conséquences qu'à long terme.

La FIG a pour la première fois produit et réalisé ses finales en télévision. Le fait est suffisamment historique qu'il marquera durablement l'appréhension avec laquelle la gymnastique communiquera désormais avec ses fans. Une étape a été franchie. Elle est irréversible.

Les finales artistiques et de trampoline ont été vues en direct sur la chaîne « gymnastique » de la plateforme You Tube. C'était une décision stratégique et politique dans la mesure où la FIG avait une obligation à remplir à l'endroit de son public, pour suppléer à l'absence de diffuseur-hôte. Les moyens humains et techniques ont donc été réunis pour réaliser cette première. Et le résultat dépasse aujourd'hui même les espérances les plus optimistes.

Je retiendrai, dans cette première analyse, la notion de qualité du travail. Les images ont servi la gymnastique. La gymnastique a parlé à ses fans, avec leurs mots, leur ton, sur leur terrain, dans leurs médias.

Cette première expérience de Londres s'est voulue limitée, confinée à deux journées de finales. Ce fut le choix de ce premier test. Le choix d'experts, en communication notamment. Et choisir, c'est renoncer. Aussi, les autres disciplines vont-elles aussi rebondir devant les mêmes caméras.

A Londres, un pas a été franchi dans la direction de plus d'accès aux images, en complément de ce que nos partenaires diffuseurs nous apportent lorsque c'est eux qui sont aux commandes de la production.

Cette « *Gym Channel* » est également une opportunité intéressante pour accroître la visibilité de l'ensemble de nos disciplines. Ce canal est aussi une occasion unique pour rassembler toute la gymnastique sur la même plate-forme. Nous aurons alors une véritable offre capable d'occuper le terrain médiatique dans la durée, nous permettant de fidéliser notre public et de convaincre les annonceurs.

A Londres, une page s'est tournée. Un nouveau chapitre de notre longue histoire s'est ouvert.

Avec mes compliments.





## **La lettre du Président**

**No 59**

**Par le Prof. Bruno Grandi, Président de la FIG – mars 2012**

Chers Amis,

Je voudrais partager avec vous une réflexion, une interrogation, voire une curiosité, laquelle souvent alimente le débat au sein de notre Communauté et qui s'inscrit dans un contexte socio-culturel très actuel.

J'étais récemment l'hôte de mes Amis de la Fédération norvégienne pour paraphraser l'accord portant sur l'organisation en 2017, de la 3<sup>ème</sup> édition du World Gym For Life Challenge. Je faisais remarquer au Président Stig Nilsson et à son Secrétaire Général Oistein Leren à quel point la Gymnastique Pour Tous est ancrée depuis des lustres dans la tradition et la culture des pays nordiques et que ses vertus et son modèle devraient être mieux *exportés* vers d'autres continents, d'autres cultures sportives.

A juste titre, mes interlocuteurs me rétorquaient que si les pays nordiques pratiquent la Gymnastique Pour Tous comme Monsieur Jourdain la prose, ils ne forment plus de champions du monde. A l'inverse, des pays, sans passé culturel gymnique significatif, qui *produisent* des champions olympiques et du monde dans tous les registres.

L'élite de notre sport s'est-elle déconnectée de sa base ? Pourquoi dans ce premier cas de figure, la pyramide de la gymnastique n'a pas de pointe et pourquoi, dans le second cas, le sommet d'une autre pyramide n'a pas de base ?

Les raisons tiennent à mes yeux à la fois de l'absence d'ambitions et de vision.

La belle tradition nordique contient dans ses rangs un potentiel extraordinaire de champions qui n'attendent qu'un signal fort pour exploser au grand jour. Les compétences existent, les ressources tant humaines que matérielles aussi. Au signal d'un projet ambitieux, la gymnastique nordique élèvera son niveau soutenu par une base structurellement et culturellement solide.

Si en revanche des pays souffrent de ne pouvoir compter sur une base crédible, c'est parce que la gymnastique y a perdu du temps et du terrain contre d'autres sports qui eux se sont agités et appropriés la rue et le sport pour tous. L'athlétisme et ses marathons, le cyclisme et ses courses populaires, volleyball, basketball, football, hockey et leurs *streets* ou *beach contests* ont détourné la jeunesse des salles de gymnastique, faute d'arguments attractifs.

A nous d'en tirer les conséquences.

Il n'est de règle qui ne souffre d'exception. Dans notre exemple, il s'agit de l'Allemagne et de son DTB. Ce pays est dépositaire d'une tradition gymnique née avec Friedrich Ludwig Jahn en 1811. Aujourd'hui, 200 ans plus tard, l'Allemagne compte plus de 5 millions de gymnastes et sera représentée aux Jeux de Londres dans tous les registres, avec à la clé de réelles chances de médailles.

La Gymnastique pour Tous n'a rien d'incompatible avec une gymnastique de l'élite.

Avec mes compliments.



## **La lettre du Président**

**No 60**

**Par le Prof. Bruno Grandi, Président de la FIG – avril 2012**

Chers Amis,

Cette année, plus que jamais, il sera question d'Olympisme, de fair-play. D'éthique.

A ce propos, il n'est pas inutile de rappeler à celles et ceux qui l'ignorent encore, qu'Olympisme, fair-play et éthique sont les ingrédients qui donnent au sport toute sa saveur. Comme les épices dans un plat mijoté!

Mais au fait, comment se forme et s'exprime cette éthique?

Après avoir traversé une longue période pendant laquelle le sport était au service d'une politique et de son idéologie, il est difficile de restaurer une conduite éthiquement soutenable parmi les composantes du mouvement sportif, lesquels souvent interfèrent entre eux et qui mettent en présence des athlètes, des juges, des dirigeants.

Force est de constater qu'aujourd'hui, l'argent et le pouvoir économique ont remplacé les idéologies du passé qui conduisent aux mêmes erreurs et provoquent les mêmes dégâts. Car le problème majeur pour nous, dans un sport où des hommes et des femmes sont appelés à juger, c'est celui de l'éthique. Et je veux parler, pour ce qui nous concerne, d'une éthique active et passive qui touche:

- La personne;
- L'environnement;
- L'organisation.

La personne exprime son éthique par son comportement personnel, le respect des règles (mêmes si ses intérêts personnels sont en jeu), un sens de la modération, de la mesure, la recherche d'un équilibre, d'une pondération entre des critères d'évaluation.

Celui ou celle qui juge doit réaliser que son acte est porteur de justice et que cette justice ne peut s'exprimer que si elle repose sur des compétences et un sens des responsabilités qui sont liées à cette fonction délicate. Faire sciemment des erreurs, c'est admettre commettre le dommage le plus grave à l'endroit des athlètes, au sport. C'est mettre sérieusement en danger la crédibilité du sport.

L'environnement. Cet élément concerne le contexte dans lequel est enseigné le sport. Cela implique le milieu familial, l'école, le club sportif. Pour ce qui relève de notre responsabilité, il s'agit du cadre dans lequel la formation est enseignée.

Faire preuve d'éthique ne signifie pas renoncer à la contribution spécifique d'un entraîneur, aux recettes permettant de triompher de l'adversaire. L'éthique n'exclut pas la stratégie, la tactique. L'éthique exclut en revanche la tromperie, le coup bas, les trucages. Cette perception de l'éthique devrait être omniprésente dans les clubs sportifs.

Les institutions. Cette troisième notion concerne la manière dont devrait s'articuler les institutions sportives autour des principes de légalité, démocratie et de transparence. Les institutions nationales et internationales se réclamant de ces principes, devraient être en mesure de donner les instruments nécessaires et le cadre légal pour atteindre cette éthique recherchée.

Ce projet consistant à atteindre la conscience de l'éthique dans le sport passe par des étapes successives. Mais mieux que tout, un exemple, un modèle, une attitude vaut mieux que tous les discours trop souvent inutiles.

Le sport est né d'un acte de civilité et doit rester comme tel.

Avec mes compliments.



## **Comité exécutif FIG - Informations officielles**

Lausanne FIG Office (SUI), les 22 - 24 février 2012.

A l'ouverture de la séance, le Président Grandi a procédé à l'inauguration du nouveau site Internet FIG, créé pour la première fois le 5 mai 1999. Le visage de la page d'accueil du nouveau portail et son contenu rédactionnel s'articulent désormais autour du concept **We Are Gymnastics!**

Au cours de sa récente visite à la Fédération norvégienne de gymnastique, le Président de la FIG a pris acte de la candidature de la Ville de Tonsberg et de la Municipalité de Stokke, pour y organiser en 2017, la 3<sup>ème</sup> édition du **World Gym for Life Challenge**. Cette candidature devra encore être validée par le Conseil, en mai prochain à St Petersburg (RUS).

Pour la première fois depuis l'entrée en vigueur du règlement régissant le classement des **fédérations les plus méritantes** (respect des délais, participation, initiative), l'Exécutif a distribué un montant de CHF 50'000.- aux 5 meilleures de l'année 2011, soit dans l'ordre, les fédérations de gymnastique suivantes: 1- Russie; 2- Allemagne; 3- France; 4- Japon; 5- Grande Bretagne.

Les **Comptes 2011** sont acceptés unanimement. Le plan financier quadriennal 2013 – 2016 a été discuté et devra être revu par le Conseil, avant d'être présenté pour approbation aux Congrès FIG 2012 à Cancun (MEX).

Les **changements de nationalités** suivants ont été validés: Judith Hauser (GR) de HUN à GER; Andrew Smith (ART) de GBR à IRL; Eddie Penev (ART) de BUL à USA; Jessica Dowling (ART) de NED à CAN.

Pour élire les membres de la **Commission des Athlètes**, le Comité Exécutif FIG proposera au Conseil d'effectuer cette élection lors des championnats du monde suivant l'année des JO pour les disciplines olympiques et lors des Jeux Mondiaux pour les autres disciplines.

Une simplification drastique de la règle des «**ex aequo**» sera soumise au prochain Conseil FIG.

Les Membres ont décidé de la création d'un **Ordre de la FIG**, distinction honorifique appelée à récompenser une personnalité qui aura marqué la vie de la FIG de son empreinte.

**L'organigramme** régissant l'organisation interne de la FIG a été approuvé.

Le **Règlement des Accréditations** a été mis à jour et complété par les dispositions relatives à l'accès au Conseil FIG et au Congrès FIG. Révision également des règlements concernant le **Développement** et l'**Attribution des Agrès**.

Les dispositions régissant l'organisation des **Coupes du Monde** ont été également revues. Le règlement 2011 des *Challenge Cup en artistique par agrès* et des *World Cup en Rythmique, Trampoline, Tumbling, Aérobie et Acrobatique* a été reconduit pour 2013. Le règlement des *Coupes du Monde artistique des compétitions individuelles multiples (All Around)*, couvrant la période 2012 – mi 2013 sera revu ultérieurement.

La procédure **d'attribution des événements FIG** a été modifiée. L'Exécutif a revu notamment la répartition de la charge financière et impliqué les villes hôtes dans le processus.

L'Exécutif a attribué les «**wild cards**» prévues pour le pays hôte, les Continents et a validé la liste des gymnastes qui ont rempli les conditions de participation aux Jeux Olympiques de Londres, places allouées par la Commission Tripartite exceptées. Les CNO respectifs doivent confirmer leurs nationaux jusqu'au 7 mars 2012 au plus tard.

Les Présidents Techniques ont procédé au **tirage au sort** des épreuves olympiques de Londres.

Le prochain Comité Exécutif FIG aura lieu à St Petersburg (RUS) les 16 et 17 mai 2012.

**André F. GUEISBUHLER**  
Secrétaire Général FIG



**Comité Technique Masculin**  
Amman (JOR), 4-8 décembre 2011

## PROCES-VERBAL (succinct)

### Participants:

<b>Président:</b>	Adrian Stoica (ROU)
<b>Vice-Présidents:</b>	Huang Liping (CHN); Sawao Kato (JPN)
<b>Membres:</b>	Steve Butcher (USA); Istvan Karacsony (HUN); Edouard Iarov (CAN); Julio Marcos Felipe (ESP)
<b>Invités:</b>	Wolfgang Willam (GER), Membre du CE le 7 décembre
<b>Excusés:</b>	Jani Tanskanen (FIN) – représentant des athlètes
<b>Absent:</b>	---

### 1. Accueil & Informations concernant la séance

Le président du CTM ouvre la dernière séance de l'année civile 2011.

### 2. Approbation de l'ordre du jour

L'ordre du jour est approuvé.

### 3. Approbation des procès-verbaux des réunions de Tokyo, JPN, octobre 2011

Aucun procès-verbal officiel ne sera remis suite aux réunions du CTM qui se sont tenues durant le Championnat du Monde à Tokyo. Un bref compte-rendu de ces réunions, essentiellement de nouveaux éléments présentés et évalués, sera repris dans la Newsletter du CTM FIG n° 26.

### 4. Information & Correspondance

Information des Membres du CTM

Julio MARCOS- pas d'activités officielles depuis le Championnat du Monde

Edouard IAROV- pas d'activités officielles depuis le Championnat du Monde

Istvan KARACSONY-

A participé à la compétition du Grand Prix de Hongrie

Délégué technique FIG à la Coupe du Monde d'Osijek (CRO)

Délégué technique FIG à la Coupe du Monde de Stuttgart (GER)

Reconfirmé comme Président Technique FISU pour la Gymnastique Artistique

Sawao KATO-

A participé à la Coupe du Monde de Tokyo (JPN)

Liping HUANG-

Délégué technique FIG à la Coupe du Monde de Tokyo (JPN)

Steve BUTCHER-

Jeux Panaméricains- sa dernière compétition en tant que président du CTM de la PAGU, rejoint par Adrian Stoica dans le jury supérieur. Le Brésil a remporté pour la première fois de son histoire le Championnat Masculin par Equipe. La compétition a été très bien organisée par les membres de la Fédération Mexicaine. Il y a eu un unique problème



concernant la réservation très tardive des billets d'avion originaux pour les juges et délégués techniques, qui n'engageait pas la responsabilité de la fédération de gymnastique. Le public a beaucoup apprécié l'ensemble des gymnastes et des pays. Un carton jaune a été remis à un entraîneur pour comportement inapproprié, à rapporter officiellement au bureau de la FIG.

Jaime Corredor (COL) a été élu nouveau président du CTM de la PAGU  
Steve Butcher (USA) est le nouveau VP de la PAGU (Amérique du Nord)

Butcher s'occupe des dernières recommandations pour l'édition du programme éducatif pour les Juges FIG par Douglas Hills, plus de 200 heures de travail de correction ont été nécessaires jusqu'à présent

La Newsletter n° 26 sera terminée dans le courant du mois – contenant des liens vidéos sur YouTube

Adrian STOICA-

Délégué technique FIG aux Jeux Panaméricains – particulièrement impressionné par la passion exprimée par l'ensemble des concurrents. Les efforts de la Fédération Mexicaine, de son président et Naomi Valenzo ont été reconnus. A félicité les autorités Panaméricaines de retour de leur tout dernier Congrès

A assisté à la réunion du CE / de la Commission Compétition à Lausanne

Examen de nouvelles procédures pour l'utilisation d'IRCOS

A rappelé aux membres d'envoyer leur analyse de Jury E du Championnat du Monde de Tokyo

Nouveau projet- chacun des membres établit un rapport de toutes les notes D qui diffèrent de celles attribuées par le superviseur aux Championnats du Monde 2011 pour examen. Le secrétaire du CTM devra créer un modèle unique de tableau qui sera utilisé par l'ensemble des membres

Le CTM a examiné un rapport d'Holger ALBRECHT (GER) sur les statistiques des compétitions de Championnat du Monde 2011

Bref compte-rendu de la réunion de la Commission Compétition et des Coupes du Monde 2012-2013

## 5. Préparation de la Compétition Test à Londres, GBR, janvier 2012

Programme général

Préparation de l'instruction des Juges

Tirage au sort

- Autres préparations nécessaires

Tirage au sort des Juges D

Engin	D1	D2
Sol	J Rocha (POR)	D Grecu (ROU)
Cheval d'arçon	A Coussement (BEL)	Y Goto (JPN)
Anneaux	P Szyjko (AUS)	A Mitkevichs (LAT)
Saut	E Salanitro (ARG)	J Hartung (USA)
Barres Parallèles	N Provias (GRE)	J Toth (AUT)
Barre Fixe	H Albrecht (GER)	G Salazar (MEX)

Sélection des Juges R

Dmitri Andreev (RUS)	Daniel Bachmann (USA)	Denis Donaghue (IRL)
Jens Hummel (SWE)	Ho-Sik Lee (KOR)	Chenfei Pan (CHN)
Augustin Pop (ROU)	Andreas Strupler (SUI)	Björn Magnus Thomasson (ISL)
Tom Thingvold (NOR)	Jiří Urbánek (CZE)	Jacob Wischnia (ISR)



Remplaçant: Mario Vukoja (CRO)

Aucun juge de Catégorie 4 ne pourra être accepté comme membre du jury E

Quelques dates importantes:

8 janvier- Entraînement sur Podium / Instruction des Juges & Tirage au sort pour la Comp. I (3 heures)

9 janvier- Aucune réunion prévue (sous réserve de changement)

11 janvier- Analyse de la Comp. I

Les Juges de ligne et Chronomètres seront mis à disposition par le CO, sauf refus de leur part

Tirage au sort des Juges: les équipes seront tirées au sort les premières pour la compétition I

Tous les juges tirés au sort jugeront au moins une phase de la compétition

Instruction des Juges: Tous les membres du CT devront préparer 1 exercice D et 2 exercices E pour l'instruction des juges

## **6. Code de Pointage 2013 – 2016**

Evaluation finale du Symposium FIG 17-19 juin 2011, Zurich, SUI

Mises à jour nécessaires des règlements et tables de difficultés pour tous les engins

Première version préliminaire – au plus tard fin janvier 2012

Un document reprenant l'ensemble des recommandations du CTM pour le Code de Pointage 2013 a été établi et sera envoyé au président du CTM séparément

## **7. Sujets à aborder en commun avec le CTF**

Continuation de la préparation du Code de Pointage 2013-2016

Sauts

Règlement Spécifique des Juges

Autres

Deux documents ont été établis pour détailler les décisions et recommandations prises lors des deux réunions communes:

Kym DOWDELL a présenté en détail le règlement général (GAM & GAF) pour le Code de Pointage 2013-2016. Les règles resteront inchangées dans la plupart des cas.

Nellie KIM a présenté en détail des propositions pour le CE FIG concernant les Règlements Techniques, les Séries de la Coupe du Monde et le Règlement des Juges.

Le membre du CE FIG & Président de la Commission Compétition, Wolfgang WILLAM, a assisté à une réunion commune, où il a présenté en détail les Séries de la Coupe du Monde et participé aux discussions concernant une meilleure harmonisation (GAM & GAF) du Code de Pointage 2013-2016, plus particulièrement en ce qui concerne les agrès de saut.

Un sujet abordé (Championnat du Monde):

Pour la gymnastique artistique, il est entendu que 24 heures avant le début de la Compétition IV, les fédérations peuvent remplacer les gymnastes, mais seulement parmi les 6+1 max. accrédités dans les 24 heures avant la Compétition I. Combien de médailles doivent être remises à une équipe qui a utilisé 7 gymnastes sur l'ensemble de la compétition?

## **8. Dates des manifestations 2012**

DT pour la Coupe du Monde 2012

Réunions du CT en 2012



## Coupe du Monde & Coupe Challenge - Désignation des Délégués Techniques FIG (GAM):

Date	Type de Coupe / Type de Compétition	Ville	Délégué Technique provisoire
3 mars	Coupe du Monde Comp II	New York (USA)	Edouard IAROV
17-18 mars	Coupe du Monde Comp II	Paris (FRA)	Julio MARCOS
22-25 mars	Coupe Challenge Comp II	Cottbus (GER)	Istvan KARACSONY
28-30 mars	Coupe Challenge Comp II	Doha (QAT)	Sawao KATO
7-8 avril	Coupe du Monde Comp III	Zibo (CHN)	Adrian STOICA
14-15 avril	Coupe du Monde Comp II	Tokyo (JPN)	Liping HUANG ou Steve BUTCHER
20-22 avril	Coupe Challenge Comp III	Maribor (SLO)	Istvan KARACSONY ou Adrian STOICA
27-29 avril	Coupe Challenge Comp III	Osijek (CRO)	Istvan KARACSONY
9-10 juin	Coupe Challenge Comp III	Ghent (BEL)	A préciser ultérieurement
23-24 novembre	Coupe Challenge Comp III	Ostrava (CZE)	A préciser ultérieurement
01-02 décembre	Coupe du Monde Comp II	Stuttgart (GER)	A préciser ultérieurement
8 décembre	Coupe du Monde Comp II	Glasgow (GBR)	A préciser ultérieurement

## Réunions provisoires du CTM en 2012:

17-21 février	Lausanne (SUI)
10-14 juin	Bucarest (ROU)
5-9 septembre	Nanning (CHN) Ville du Championnat du Monde en 2014
10-14 novembre	Lausanne (SUI)

## 9. Divers

Les sélections de juges Olympiques D et R GAM seront abordées lors de la réunion concernant la Manifestation Test

Demande de dénomination des éléments présentés lors des dernières manifestations FIG

- Barres Parallèles - Dimitrenko carpé- exécuté pour la première fois par Li Xiaopeng (CHN)
- Barres Parallèles- B Morisue carpé- exécuté pour la première fois par Huang Liping (CHN)
- Cheval d'arçon: Élément III.57, Li Xiaoping (CHN) demande qu'une dénomination soit attribuée à cet élément, il affirme qu'à l'origine, le nom de cet élément apparaissait dans un ancien Code de Pointage. A vérifier par le CTM.

Le bureau FIG a demandé une liste de tous les nouveaux éléments présentés au cours de ce cycle et depuis les origines, précisant la date de première présentation. Le CTM aidera Meike Behrensen à réunir ces informations.

Soumis respectueusement par:

**Adrian STOICA**  
Président CTM

**Steve BUTCHER**  
Secrétaire CTM



## **Comité Technique Masculin**

Londres (GBR), 7-13 janvier 2012

## **PROCES-VERBAL (succinct)**

### **Participants:**

**Président:** Adrian Stoica (ROU)

**Vice-Présidents:** Huang Liping (CHN); Sawao Kato (JPN)

**Membres:** Steve Butcher (USA); Istvan Karacsony (HUN);  
Edouard Iarov (CAN); Julio Marcos Felipe (ESP);  
Jani Tanskanen (FIN) – représentant des athlètes

**Invités:** ---

### **1. Accueil & Informations concernant la séance**

Le président du CTM remercie les membres des CT qui ont déjà soumis leur analyse de Jury D & E des Championnats du Monde 2011 à Tokyo. Le président passera en revue les résultats et donnera des conclusions lors de la prochaine réunion.

### **2. Information & Correspondance des membres du CTM**

Adrian STOICA- A assisté aux Jeux Pan-Arabes à Doha (QAT) en tant que délégué technique de la FIG. La compétition s'est déroulée dans le Complexe Aspire sur des engins J&F. L'organisation était d'un niveau Championnat du Monde. Un grand nombre de juges neutres ont participé.

Edouard IAROV- A assisté à une Académie FIG de Niveau 3 à Tokyo (JPN) en tant qu'expert.

Jani TANSKANEN- La naissance de son enfant ne lui a pas permis d'être présent à la réunion qui s'est tenue le mois dernier à Amman (JOR). Il a assisté aux réunions du CE et de la Commission Compétition en novembre.

Liping HUANG- pas de nouvelles activités depuis la dernière réunion

Julio MARCOS- pas de nouvelles activités depuis la dernière réunion

Istvan KARACSONY- A assisté à une compétition junior en Serbie

Steve BUTCHER- A travaillé sur la Newsletter n° 26 du CTM, le procès-verbal de la réunion du CTM à Amman et le logiciel éducatif FIG de Douglas Hills. Il a assisté à une compétition aux Bahamas, où aura lieu l'an prochain le 1<sup>er</sup> Championnat du Commonwealth des Caraïbes.

### **3. Motions proposées au CE par les deux CT ART**

Le CTM a examiné les motions envoyées par les deux CT au CE. Commentaires:

- Le CTM soutient la proposition que la position du juge de référence compte comme une position allouée aux juges E d'un pays pour une compétition.
- Supprime "après avoir réussi l'examen" dans la proposition de Cours Spécial pour les Juges Internationaux.
- Ajout: Le CE doit discuter et décider du nombre de médailles à décerner lorsqu'un total de sept gymnastes participent à un Championnat du Monde comme membres d'une équipe (Comp. I & IV).











## 4. Réunions & Activités du CTM en 2012 (provisoire, dates de voyage du CTM)

Arrivée 17 février – départ 21 février; Lausanne, SUI  
 Arrivée 10 juin - départ 14 juin, ROU  
 Fin juillet / début août – Jeux Olympiques de Londres, GBR  
 Arrivée 5 septembre - départ 9 septembre, CHN  
 Arrivée 10 novembre - départ 14 novembre; Lausanne, SUI (si nécessaire)  
 Arrivée 30 novembre - départ 9 décembre - Cours Intercontinental de Juges FIG; SVK,  
 Bratislava: (Dates de réunion 1-4 décembre, Dates de cours 5-8 décembre)

## 5. Tirage au sort des Juges D pour les Jeux Olympiques 2012

Tirage au sort & Nominations par le CTM:

					
D1 LAZZARICH Diego ITA	D1 CARRILES Pablo ESP	D1 FEDARAU Andrey BLR	D1 SALANITRO Enrique ARG	D1 APOLZAN Mircea ROU	D1 ALBRECHT Holger GER
D2 GRABOWECKY Christopher CAN	D2 TAKEUCHI Teruaki JPN	D2 SZYJKO Paul AUS	D2 MACCHIA Alain FRA	D2 ZUNICH Butch USA	D2 TOMBS Andrew GBR

Remplaçants: NED & HUN

Julio MARCOS examinera la liste des juges éligibles avant que les nominations E&R ne soient décidées lors de la prochaine réunion.

Pays à l'étude pour les positions E&R:

ALG, CYP, EGY, ESA, FIN, ISL, LUX, NOR, RSA, SLO, SWE, TPE, VEN (Juges de catégories 1 & 2)  
 Il pourrait être nécessaire de faire des exceptions pour les juges de catégorie 3 d'ARM, AZE, LTU.

## 6. Code de Pointage 2013-2016

Le document de travail pour les modifications apportées au Code de Pointage a été corrigé et édité. Ce document sera envoyé à l'ensemble des membres du CTM par le Secrétaire du CTM dès que possible. Le président du CTM a demandé à tous les superviseurs d'engins de mettre à jour dès que possible la partie du Code de Pointage concernant leurs engins. Tous les membres du CTM sont priés de corriger et d'envoyer la partie qui les concerne au président du CTM et à Julio Marcos pour compilation et examen lors de la prochaine réunion.

## 7. Newsletter n° 26 du CTM

La Newsletter n° 26 du CTM a été revue et toutes les modifications justifiées. Une version préliminaire de ce document sera adressée à tous les membres du CTM avant publication. Cette Newsletter devrait être distribuée dans le courant du mois et contiendra des liens vidéos sur YouTube.

## 8. Clôture de la réunion

Avec nos compliments,

**Adrian STOICA**  
Président CTM

**Steve BUTCHER**  
Secrétaire CTM



## **Comité Technique Féminin**

Amman, (JOR), 3 – 7 décembre 2011

### **PROCES-VERBAL (succinct)**

#### **Participants:**

**Présidente:** Nellie Kim (BLR)

**Vice-Présidentes:** Donatella Sacchi (ITA); Kym Dowdell (AUS)

**Membres:** Liubov Burda-Andrianova (RUS); Yan Ninan (CHN);  
Yoshie Harinishi (JPN)

**Excusées:** Naomi Valenzo (MEX); Anastasia Liukin (USA)

#### **1. Accueil, communiqués, informations**

La Présidente du CTF a accueilli l'ensemble des membres à notre réunion d'Amman. Le programme a été confirmé.

La Secrétaire Générale de la Fédération Jordanienne de Gymnastique, Mme Nuha Hattar, a souhaité la bienvenue à Amman à l'ensemble des membres.

La Présidente du CTF a informé les membres que Wolfgang Willam, membre du CE FIG, assistera à une réunion commune entre les Comités Masculins et Féminins.

#### **2. Approbation de l'ordre du jour**

L'ordre du jour a été approuvé.

#### **3. Confirmation de procès-verbal**

Le CTF a approuvé le procès-verbal de la réunion de Séoul, Corée, 5 -10 juillet.

#### **4. Règlement des juges GAF 2013 – 2016**

##### **4.1 Principe pour progresser de plus d'une catégorie**

- Le principe du passage de Cat IV à Cat II OU Cat III à Cat I après avoir réussi l'examen est que l'expérience en compétition doit avoir lieu après l'examen pendant le cycle en cours.

##### **4.2 Juges de ligne et chronométreurs**

- Le CTF a reconfirmé que pour les juges de ligne et chronométreurs officiant lors de championnats du Monde, cette expérience sera considérée comme position de juge actif dans des Compétitions Internationales de Groupe 2.
- Concernant les Jeux olympiques, pour la deuxième qualification (Epreuve Test) pour les J.O. et Jeux Olympiques de la Jeunesse, les juges de ligne et chronométreurs seront considérés comme position de juge actif dans des Compétitions Internationales de Grpe 4.
- Le CTF désapprouve le fait que pour la deuxième qualification pour les J.O. (Epreuve Test), les juges de ligne et chronométreurs devraient être issus de la fédération organisatrice. La manifestation devrait être considérée comme similaire à un championnat du monde et toute fédération participante devrait avoir la possibilité d'être tirée au sort pour faire partie du jury.



## 4.3 Principes pour l'examen

- L'examen théorique ne pourra pas être passé une deuxième fois, car un grand nombre de questions d'examen seront mises en ligne sur le site Internet de la FIG avant le cours, les juges auront donc la possibilité de se préparer pour l'examen théorique.
- 60% de l'examen théorique portera sur le calcul de la note de difficulté.

## 4.4 Cours Intercontinental 2012

- Chaque pays sera autorisé à envoyer un maximum de quatre (4) juges au cours intercontinental. Y seront admis les juges de catégorie III au minimum.
- La priorité devra être donnée aux juges de catégorie I, puis de catégorie II.
- Le nombre de juges obtenant la catégorie I ne sera pas limité, mais seuls les deux juges les mieux classés issus de la même fédération pourront être sélectionnés pour le Jury D lors des Championnats du Monde et des Jeux olympiques.

## 5 Code de Pointage 2013 – 2016

### 5.1 Directives techniques

#### Reconfirmées:

Les positions groupées et carpées idéales devraient être exécutées à un moment au moins du salto; (pas le salto entier), ou de l'élément gymnique.

La position groupée devient carpée lorsque l'angle des genoux est égal ou supérieur à 135°.

Les positions gymniques dans les sauts, avec ou sans tour, seront considérées groupées ou carpées tant que l'angle du bassin reste inférieur ou égal à 135°.

Application de déductions pour le saut latéral (écart insuffisant) et le saut Johnson – 0.10/0.30 pour les jambes à l'horizontale ou en-dessous. Si nécessaire - 0.10 pour les jambes non parallèles.

Dans les sauts avec position de grand écart, il peut y avoir une déduction pour grand écart insuffisant, mais pas de déduction pour "position des jambes incorrecte".

Les éléments avec vrilles doivent être réalisés avec précision, sans quoi un autre élément du Code de Pointage sera reconnu.

Pour la reconnaissance des saltos avec vrilles - Les Principes de Précision de l'exécution du tour s'appliquent.

**Pas de dévaluation** pour double salto avec rotations longitudinales (poutre et sol) et sortie des barres asymétriques

**Pas de dévaluation** pour salto avec rotation longitudinale exécuté sur la poutre.

#### Reconnaissance de la VD

Yang Bo: suite à une faute technique, l'élément ne sera pas dévalué; il sera reconnu comme l'élément saut écart pied-tête (2.308).

La position avec jambe avant fléchie ne sera pas reconnue comme élément différent – le saut de biche et le saut écart seront donc considérés comme identiques; le saut de biche cambré et le saut cambré seront considérés comme des éléments identiques. Le saut de biche et le saut de biche cambré peuvent ne pas remplir l'exigence de l'écart de jambes à 180°.

Pour la reconnaissance du grand jeté pied-tête / saut cambré; la jambe arrière doit être fléchie, la jambe tendue n'est pas acceptable.



## Saut de mouton

- "Forme de boucle" – il n'est pas obligatoire que les pieds touchent la tête.
- Les orteils un peu au-dessus de la partie la plus haute de la tête/ du front – VD accordée.
- Pieds à la hauteur de la tête – une VD inférieure accordée (C)
- Pieds au-dessous du niveau de la tête – Pas de VD

## 5.2 Partie III Section 10 Saut

Tsukahara et Kasamatsu considérés comme le même saut.

La valeur de certains sauts des Groupes trois, quatre et cinq sera revue.

## 5.3 Partie III Section 11 Barres Asymétriques

Bonus de liaison: le principe de reconnaissance du même élément avec envol en liaison avec plus de deux éléments avec envol a été modifié.

## 5.4 Partie III Section 12 - Poutre

Bonus de liaison: le principe de reconnaissance du même élément avec envol en liaison avec plus de deux éléments avec envol a été modifié.

VD augmentée: le Split Leap Ring passera en catégorie "D" (2.408)

## 6 Réunion commune CTM et CTF

### 6.1 Saut

Le calcul de la note finale en saut pour CI (Qualification pour CIII) et pour CIII sera:

**(D Saut 1 + D Saut 2)/2 + 10.00 – (Saut 1 déductions pour l'exécution + Saut 2 déductions pour l'exécution) = note finale**

Une course d'élan supplémentaire sera autorisée (si la gymnaste n'a pas touché l'agrès), mais une déduction de 1.00 point sera appliquée. Si, au 1<sup>er</sup> essai, il y a contact avec le tremplin ou le cheval et qu'aucun saut n'est réalisé, alors le saut vaudra 0.00 pts.

Pour la GAF, la course d'élan sera au maximum de 25 mètres.

## 7 Epreuve Test

Pour l'instruction des juges, le CTF présentera 3 exercices pour la note E et 3 exercices pour la note D.

Tirage au sort CI: La priorité sera donnée aux juges ayant une équipe en compétition.

## 8 Réunions du CTF en 2012

27 – 2 fév / mars	Lausanne
10 – 14 juin	Bucarest (Naomi Valenzo à Ghent pour la 8 <sup>ème</sup> Coupe du Monde)
5 – 10 septembre	Chine

**Nellie KIM**  
Présidente CTF

**Kym Dowdell**  
Secrétaire CTF



## **Comité Technique Féminin**

FIG, Lausanne (SUI), 28.2 – 1.3.2012

### **PROCES-VERBAL (succinct)**

#### **Participants:**

**Présidente:** Nellie Kim (BLR)

**Vice-présidentes:** Donatella Sacchi (ITA); Kym Dowdell (AUS)

**Membres:** Liubov Burda-Andrianova (RUS); Yan Ninan (CHN);  
Naomi Valenzo (MEX); Yoshie Harinishi (JPN)

**Excusée:** Anastasia Liukin (USA), Représentante des athlètes

#### **1. Bienvenue, communications et informations**

La Présidente du CTF souhaite la bienvenue aux membres du Comité à Lausanne et les informe que les principaux sujets à traiter au cours de cette réunion concernent la sélection des juges pour les Jeux Olympiques, le Règlement des juges, et les décisions encore en suspens pour le Code de pointage 2013-2016.

#### **2. Approbation de l'ordre du jour**

Après lecture, l'ordre du jour est approuvé.

#### **3. Approbation du procès-verbal et contrôle des décisions / Tâches découlant des réunions du CTF à Amman et à Londres**

#### **4. Informations & Correspondance de la Présidente du CTF**

##### *a. Réunions du CE et de la Commission des Compétitions*

La Présidente informe qu'à l'exception du tableau des éléments, la première version du CdP a été soumise au Comité Exécutif. Le CE a approuvé la procédure de sélection proposée par le CTF pour les JO.

La disposition des places des juges lors des compétitions officielles FIG figurait à l'agenda du CE. Aucun changement n'a été approuvé.

##### *b. Échange de correspondance avec les Fédérations et les Unions continentales concernant*

Les compétitions Séries Coupe du Monde

#### **5. Affaires concernant le jugement – 12<sup>ème</sup> cycle**

##### *a. Évaluation des juges*

En vue de la sélection des juges pour les JO, les résultats de l'évaluation des juges faite lors des « Test Events » et des Championnats du Monde 2011 sont analysés en détail. La qualité du jugement est également examinée pour l'ensemble du cycle.



## b. Les meilleurs juges

Le CTF doit soumettre au prochain Congrès FIG une liste des meilleurs juges du 12e cycle.

## c. Juges en activité

Les fonctions de chronométreur et de juge de ligne aux Championnats du Monde seront désormais considérées comme positions de juge en activité. Cela signifie que pour ces juges les CM compteront comme l'une des compétitions requises pour passer à la catégorie supérieure.

En revanche pour les manifestations suivantes, les chronométreurs et juges de ligne n'auront pas le statut de juge en activité:

- JO et JOJ (parce que ces juges appartiennent aux NOC et sont sélectionnés par le pays hôte)
- Coupe du Monde/Coupe Challenge
- Championnats continentaux
- Autres jeux multisports

## 6. Jeux Olympiques 2012

Après vérification de l'éligibilité des juges qui ont des gymnastes qualifiées pour les JO, la sélection se présente comme suit:

### a. Jury D

Les juges D ont été sélectionnés parmi les juges de Catégorie I, même si leurs Fédérations respectives ont une équipe ou des gymnastes individuelles qualifiées pour les JO.

AS	Dowdell, Kym	Andrianova, Liubov	Sacchi, Donatella	Harinishi, Yoshie
D1	NED – Molema, Aujke	GBR – Leeworthy, Robin	FRA – Giral, Patricia	ISR – Shai, Orna
D2	USA – Panichas, Pat ou Hamilton, Cheryl	FIN – Murtonen, Satu	CZE – Liskarova, Hana	ARG – Calabró, Mónica ou Lario, Helena
Réserve 1	MEX – Gomez, Andrea			
Réserve 2	ITA – Basla, Carmen ou Cortigiani, Dora			

Si un juge tiré au sort pour le Jury D refuse de remplir la fonction qui lui est assignée, sa Fédération n'est plus éligible pour un autre poste.

### b. Juges de référence

Les juges de référence sont choisis parmi les juges de Catégorie 1 ou 2 appartenant aux Fédérations qui ont une gymnaste individuelle mais pas d'équipe aux JO.

Si un juge sélectionné pour le Jury R refuse de remplir cette fonction, sa Fédération ne sera plus éligible pour un autre poste.

### c. Fédérations avec équipe qui ne sont pas représentées dans les Jurys D

Toutes les Fédérations avec une équipe qualifiée sont garanties d'avoir un juge aux JO.



## d. *Juges de Catégorie 2*

Tous les autres juges de Fédérations avec une gymnaste qualifiée pour les JO peuvent participer à un tirage au sort pour les 9 postes restants:

Les juges de Fédérations avec des gymnastes bénéficiant d'une «Wild Card» ne seront pas pris en considération pour le tirage au sort, mais occuperont les postes de juges de réserve, au cas où des Fédérations décideraient de ne pas accepter les postes attribués.

## 7. **CdP 2013-2016**

---

Les sections suivantes du CdP 2013-2016 sont examinées:

- a. **Section 7 – Règlement concernant la note D**
- b. **Section 8 – Règlement concernant la note E**
- c. **Section 9 – Technique**
- d. **Section 10 – Saut**
- e. **Section 11 – Barres asymétriques**
- f. **Section 13 – Exercice au sol**
- g. **Help Desk**

Le CTF décide de faire une mise à jour du “Help Desk” avant la fin du 12ème Cycle. Informations à ajouter:

### Clarifications concernant les barres asymétriques

Concernant les éléments avec envol BS à BI, une chute est considérée comme faisant partie de l'élément si cette chute se produit avant le franchissement de la ligne verticale de la BI. Mais si la gymnaste fait une chute ou frôle le tapis après avoir franchi la ligne verticale de la BI, la déduction sera appliquée à l'élan en avant (de la bascule).

Seuls les grands tours sans élans circulaires sont considérés comme des élans à vide, s'ils ne se terminent pas dans les 10° de la verticale. Une valeur A est attribuée aux éléments près de la barre et sans tour (tel que le Stalder, etc.) qui n'atteignent pas les 10° de la verticale mais se terminent en appui (élément du code). Le point de référence est l'épaule à 45° de l'appui vertical au-dessus de la barre.

Concernant les élans intermédiaires, si les jambes sont pliées ou heurtent la barre, une déduction n'est faite que pour l'élan intermédiaire (-0,50)

### Clarifications concernant la poutre

Une sortie Auerbach (Gainer) sans tour doit se terminer en alignement avec la poutre, sinon cette sortie sera évaluée comme étant une réception latérale.

Une sortie Auerbach avec tour doit se terminer avec au moins un pied aligné avec la poutre, sinon cette sortie sera considérée comme étant latérale.

Pirouette plongée avec tour. Le pied ainsi que le bassin et les épaules doit finir la rotation entièrement.

Pirouette sur un pied avec jambe libre tenue en arrière avec les deux mains: Si la jambe libre s'abaisse avant la fin de la rotation, mais la jambe est maintenue au-dessus de l'horizontale, cet élément est reconnu comme une difficulté C, pareille à l'élément 3.302. Le même principe est appliqué aux pirouettes avec la jambe libre en position grand écart.



## Clarifications concernant le sol

Tan Sixin. Exemple d'une chute au sol: Si la gymnaste fait une chute qui provoque une autre chute (c'est-à-dire aucun élément entre les deux chutes), une déduction de 1,00 n'est faite que pour une chute.

## **8. Cours Intercontinental de Juges 2012: Première Partie**

---

Au cours de sa réunion, le CTF décide que les vidéos d'entraînement et l'évaluation des exercices seront publiées, comme ce fut le cas lors du dernier cycle.

### *a. Préparation de l'examen théorique:*

Cet examen contiendra 50 questions réparties comme suit:

7 Partie générale

7 Saut

12 Barres asymétriques (UB)

12 Poutre (BB)

12 Sol (FX)

Sur les 12 questions concernant les barres asymétriques, la poutre et le sol, 6 seront de simples questions (VD, liaisons, déductions et généralités); les 6 autres questions seront sous forme «d'exercices» écrits.

### *b. Evaluation des juges lors du Cours Intercontinental:*

La discussion porte sur la nécessité d'évaluer les juges en séparant les résultats des notes D, E, etc.

### *c. Traduction du CdP en français, espagnol et russe:*

A ce jour nous ne savons pas encore quelles sont les personnes qui seront chargées de traduire le CdP et qui serviront d'interprètes lors du cours intercontinental de juges et des examens.

## **9. Divers**

---

Le CTF a eu l'occasion de discuter les points suivants avec André Gueisbuhler, Secrétaire Général FIG:

- Révision du logiciel de Doug Hills
- Version électronique du CdP GAF
- Sélection des juges pour les JO 2012
- Composition de la future Commission Disciplinaire FIG
- Série Coupe du Monde

Prochaine réunion à Bucarest:

Date d'arrivée, le 10 juin; réunion du 11 au 13 juin; départ le 14 juin.

**Nellie KIM**  
**Présidente du CTF**

**Naomi Valenzo**  
**Secrétaire du CTF**





## Comité Technique de la Rythmique

Londres (GBR), 14-15 janvier 2012

### PROCES-VERBAL (succinct)

#### Participants:

<b>Présidente:</b>	Maria Szyszkowska (POL)
<b>Vice-présidentes:</b>	Nataliya Kuzmina (RUS); Shihoko Sekita (JPN)
<b>Membres:</b>	Maria Gigova (BUL); Daniela Delle Chiaie (ITA) Noha Abou Shabana (EGY); Caroline Hunt (USA)
<b>Excusée:</b>	Vera Sesina (RUS)

1. Approbation du procès-verbal: le procès-verbal de St-Petersbourg est approuvé.
2. Recommandations pour les Jeux olympiques:
  - a. le praticable officiel utilisé dans l'Epreuve Test était neuf et donc très glissant (plusieurs gymnastes ont glissé durant la compétition). L'effet «glissant» diminue avec l'usage. Il faudrait peut-être utiliser pour les Jeux olympiques les mêmes praticables qui ont été utilisées lors de l'Epreuve Test.
  - b. Augmenter la distance entre le panel des juges et élever quelque peu leur table
  - c. Abaisser légèrement le «mur» du jury de contrôle pour améliorer la vue sur la première ligne
  - d. Entraînement sur le podium: pour les pays qui ont des individuelles et des ensembles, il faudrait les combiner en une seule session; pour les pays avec seulement une individuelle OU un ensemble, il faudrait les combiner entre eux (de sorte qu'une seule gymnaste ne soit pas seule sur le praticable pendant 18 minutes, ce qui est trop exigeant pour elle et ce qui engendre du temps mort pendant qu'elle récupère entre chaque exercice)
  - e. Nominations des juges.
3. Code de pointage 2013-2016: analyse et révisions finales
4. Brevets:

AUS	SCHAHINGER	Stephanie	Brevet III
EST	MELNIKOVA	Larissa	Brevet III
EGY	NAGY EL ETR	Noha	Brevet III

#### 5. Divers:

- a. Au cours de la réunion du CT-GR à St-Petersbourg, l'Université de St-Petersbourg a préparé des dvds de préparation méthodologique (en russe et en anglais) pour la gymnastique rythmique et les a présentés au CT-GR pour examen. Le CT-GR les enverra à la FIG et aux Académies FIG avec ses recommandations. L'Université est disposée à préparer du matériel supplémentaire pour d'autres entités si la FIG est intéressée.
- b. Maria Gigova remplacera Shihoko Sekita en tant que délégué FIG pour la Coupe du Monde à Pensa.

**Maria Szyszkowska**  
Présidente CT-GR

**Caroline HUNT**  
Secrétaire CT-GR



## **Comité technique du trampoline**

Birmingham (GBR), 14-15-16 et 21.11.2011

### **PROCES-VERBAL (résumé)**

#### **Participants:**

**Président:** Horst Kunze (GER)

**Vice-présidents:** Nikolai Makarov (RUS); Christophe Lambert (FRA)

**Membres:** Liu Xing (CHN); Tatiana Shuyska (UKR);  
Stephan Duchesne (CAN); Vladimir Zeman (CZE);  
Dmitri Poliaroush (BLR)

**Invité:** ---

**Excusés:** ---

**Absents:** ---

#### **1. Ouverture de la réunion**

HK souhaite à tous les membres du CT une cordiale bienvenue dans le National Indoor Arena (NIA) de Birmingham, GBR, et déclare la réunion ouverte à 10h00 le 14 novembre 2011.

Le CT-TRA profite de l'occasion pour visiter la salle de gymnastique et inspecter les équipements.

#### **2. Approbation de l'ordre du jour**

L'ordre du jour est approuvé.

#### **3. Approbation du procès-verbal de la dernière réunion**

Le procès-verbal est approuvé comme reflétant fidèlement la dernière réunion.

#### **4. Rapport sur les tâches effectuées sur les/lors des manifestations passées et futures**

##### **Coupes du monde 2011**

6-7 juin 2011	Taiyuan City, CHN	Nikolai Makarov
16-17 juin 2011	Albacete, ESP	Stephan Duchesne
22-23 juin 2011	Arosa, SUI	Tatiana Shuyska
8-9 septembre 2011	Loule, POR	Vladimir Zeman
12-13 octobre 2011	Sofia, BUL	Christophe Lambert

##### **Réunions du CT prévues en 2012**

20-22 mars 2012	Montréal, CAN	
15-17 novembre 2012	Lausanne, SUI	

Nous gardons l'option de maintenir la réunion de novembre à Cali, COL, en même temps que l'épreuve test pour les Jeux Mondiaux dès que les dates seront connues.

Le cours intercontinental aura lieu à Francfort du 15 au 20 janvier 2013



## **Championnats du monde 2011**

### Sessions vidéos durant la séance d'information des juges:

10 exercices montrés lors du tirage au sort et 5 avant la compétition

HK et TS pour TRA

HK et CL pour TUM

HK et SD pour DMT

VZ se chargera des tirages au sort

### Tâche des membres du CT pour la difficulté:

TRA M: SD

TRA W: TS

DMT M&W: NM

TUM M&W: CL

### Juges de référence désignés

TRA-M Joerie de Jonghe (BEL) & Sara Piscarreta (POR)

TRA-W Jenny Söderlund (SWE) & Immaculada Pazos (ESP)

### Juges désignés comme JA:

TRA-W Gerda Bierenfeld GER

TRA-M Babette Van Wetering NED

TRS-W Annette Dalsten DEN

TRS-M Miguel Vicente ESP

TUM-W Joao Ferreira POR

TUM-M Anatolyi Kovarski RUS

DMT-W Didier Wullaert BEL

DMT-M Markus Todzi GER

On a noté que le programme prévoyait la finale en vis-à-vis pour des gymnastes du même sexe en DMT et en TUM alors que certains athlètes peuvent potentiellement concourir dans les deux disciplines. En outre, le timing apparaît serré pour les finales par équipes (cela a été modifié d'entente avec le CO et la télévision et un plan détaillé a été distribué avant la séance d'orientation).

## **5. Vidéos de formation des juges**

Pour la prochaine réunion du CT en mars, il faudra préparer un premier projet des nouvelles vidéos pour le prochain cours intercontinental.

## **6. Analyse des juges lors des Championnats du monde 2011**

### Trampoline et synchro

Un problème est survenu avec les 3 juges de difficulté durant le premier passage du trampoline synchronisé femmes. Ce problème est principalement une question de communication (langue) et également causé par le fait que ces juges n'utilisent pas le système numérique FIG. Après que le président du jury supérieur les eut rendus attentifs aux erreurs possibles, le JA et les juges sont



parvenus à régler les problèmes sans autre intervention. Ces juges n'ont pas travaillé en finale comme juges de difficulté. Tous les autres juges de difficulté ont fait un excellent travail.

Des analyses supplémentaires ont été effectuées sur tous les exercices présentant des différences entre les juges de référence et les juges d'exécution et les notes du CT prises durant la compétition. Les juges d'exécution étaient parfois en accord avec le CT-TRA et parfois les juges de référence étaient en accord avec le CT-TRA.

Les notes des juges de référence ont été utilisées à 6 reprises lors du tour préliminaire femmes pour les gymnastes classées 3<sup>e</sup>, 28<sup>e</sup>, 34<sup>e</sup>, 38<sup>e</sup>, 54<sup>e</sup> et 58<sup>e</sup> et chaque fois pour le premier exercice.

Les notes des juges de référence ont été utilisées à 22 reprises lors du tour préliminaire hommes pour les gymnastes classés 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup>, 13<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup>, 17<sup>e</sup>, 22<sup>e</sup>, 26<sup>e</sup>, 28<sup>e</sup>, 30<sup>e</sup>, 35<sup>e</sup>, 37<sup>e</sup>, 39<sup>e</sup>, 40<sup>e</sup>, 44<sup>e</sup>, 68<sup>e</sup>, 70<sup>e</sup>, 75<sup>e</sup>, 88<sup>e</sup> et 95<sup>e</sup> et seulement à 4 reprises pour le deuxième exercice.

Les analyses ont également indiqué que certains juges n'ont pas beaucoup d'expérience. Cela s'explique par le fait qu'ils n'ont pas d'athlètes de niveau mondial eux-mêmes et que leur fédération ne participe qu'à quelques épreuves de Coupe du monde où elles envoient des juges différents à chaque fois. Il semble que les classements des compétitions soient corrects.

## Tumbling

Les juges de difficulté ont fait un excellent travail et l'exécution a classé les athlètes dans le bon ordre, jusqu'aux finales et places de médaillés.

## Double mini-trampoline

Certains problèmes ont surgi dans le premier tour avec 2 juges de difficulté lors de l'épreuve du DMT hommes. Ces problèmes sont également dus à la communication et au fait qu'ils avaient la fausse liste de passage pour le dernier groupe. Après que le président du jury supérieur les eut rendus attentifs à cette question, le JA et les juges ont réglé les problèmes sans autre intervention. Un des juges n'a pas été utilisé en finale comme juge de difficulté. Il semble que les juges d'exécution aient produit un classement correct.

## **7. Divers**

**Nouveaux schémas dans le CdP:** les nouveaux schémas en trampoline et en tumbling doivent être prêts d'ici février. Le CT-TRA demandera des fonds à la FIG pour ce projet. Nous étudierons le travail similaire effectué par l'AER-FIG dans son Code de pointage.

**Nouvelles vidéos pour le prochain cycle:** préparer le premier projet des nouvelles vidéos en trampoline & tumbling pour la réunion du CT-TRA en mars prochain.

## **Proposition pour le Règlement des juges:**

### **(10 exercices à effectuer deux fois en utilisant le système numérique FIG)**

TRA Note max. DD 50 limite de 60 secondes pour remplir la tâche

Catégorie 1, 2, 3 DD 48

Catégorie 4 DD 43

TUM Note max. DD 50 limite de 45 secondes pour remplir la tâche

Catégorie 1, 2, 3 DD 48

Catégorie 4 DD 44

DMT Note max. DD 20 limite de 25 secondes pour remplir la tâche

Catégorie 1, 2, 3 DD 19

Catégorie 4 DD 17



Les vidéos utilisées pour la pratique sont sans ralenti.

**Proposition pour le tirage au sort des juges lors des Championnats du monde:** Effectuer un test de difficulté avant la compétition afin de sélectionner les juges prioritaires pour l'exécution et la DD.

Les meilleurs juges doivent être sélectionnés pour les Championnats du monde.

La prochaine réunion est prévue à Montréal, CAN, du 20 au 22 mars 2011.

**Birmingham, le 21 novembre 2011**

**Horst KUNZE**  
**Président CT-TRA**

**Stéphan DUCHESNE**  
**Secrétaire CT-TRA**



**Comité Technique Trampoline**  
**Mont Tremblant (CAN), 20-21-22.03.2012**

## PROCES-VERBAL (succinct)

### Participants:

**Président:** Horst Kunze (GER)

**Vice-présidents:** Nikolai Makarov (RUS); Christophe Lambert (FRA)

**Membres:** Liu Xing (CHN); Tatiana Shuyska (UKR);  
Stephan Duchesne (CAN); Vladimir Zeman (CZE)  
Dmitri Poliaroush (BLR)

#### 1. *Ouverture de la séance*

HK a souhaité la bienvenue à l'ensemble des membres du CT à la Villa du Boisé à Mont-Tremblant, CAN, et a ouvert la séance à 9h00 le 20 mars 2012.

#### 2. *Approbation de l'ordre du jour*

L'ordre du jour a été approuvé.

#### 3. *Approbation du procès-verbal de la dernière réunion*

Procès-verbal approuvé comme rapport exact de la dernière réunion.

#### 4. *Rapport des missions concernant les manifestations passées et à venir*

##### **Rapport de réunion du CE, de la Commission Marketing et de la Commission Compétition à Lausanne en février**

La proposition d'une seconde manche de qualification a été discutée et acceptée.

Les principes du nouveau code vestimentaire ont été acceptés. Il nous faudra donc mettre à jour notre Code de Pointage en conséquence.

Le problème posé par l'utilisation de juges neutres uniquement a été discuté. Il a été convenu que des juges issus de pays faisant participer des athlètes d'un sexe pourraient être utilisés pour juger des athlètes de l'autre sexe.

Il sera permis de modifier les critères d'examen des juges après analyse des résultats du cours intercontinental, mais il resteront ensuite inchangés pour l'ensemble des cours suivants. Dans des cas exceptionnels, il sera possible de passer de la catégorie 4 à la catégorie 2.

La règle du tie-break a été simplifiée par l'utilisation de 2 critères (exécution et temps de vol) dans les épreuves préliminaires uniquement. Les égalités dans les finales seront départagées seulement aux Jeux olympiques.



## 5. Révision du CdP, des annexes et règlements

Le CT TRA a modifié les termes du Règlement Technique

Toutes les modifications du Code de Pointage ont été mises à jour

Guide de Jugement, les critères d'évaluation de l'exécution ont été revus et répartis en sections plus intelligibles

Le CT TRA a accepté d'utiliser de nouveaux dessins pour indiquer

- Le moment où un élément peut commencer à être jugé
- Carpé et groupé
- Fin de vrille
- Positions
- Mouvements des bras
- Déplacements horizontaux

### Jeux olympiques 2012

La liste des juges pour les Jeux olympiques a été modifiée et sera soumise à la FIG

#### Missions des membres du CT

Difficulté TRA masculin: NM et SD, exécution pour les autres

Difficulté TRA féminin: CL et TS, exécution pour les autres

## 6. Vidéos pour la formation des juges

TS a remis les vidéos produites concernant l'exécution TRA, elles seront évaluées d'ici la fin du mois de juin.

## 7. Divers

### Lettre de la fédération portugaise concernant le tapis de réception au DMT:

Une lettre sera envoyée pour l'essai d'un tapis de gymnastique de 20cm, dont 10 cm pour la partie supérieure. Si cet essai est positif, une recommandation sera faite à la commission des engins.

La prochaine réunion aura lieu à Lausanne, SUI, du 15 au 17 novembre 2012. La mission principale sera la préparation du Cours Intercontinental et de l'ensemble des cours suivants.

Clôture de la séance à 19h00 le 22 mars

**Horst KUNZE**  
Président CT-TRA

**Stéphan Duschesne**  
Secrétaire CT-TRA



## **Comité Technique de Gymnastique Aérobic**

Lilleshall (GBR), 26.1 – 1.2.2012

### **PROCES VERBAL (résumé)**

#### **Participants:**

<b>Président:</b>	Mireille Ganzin (FRA)
<b>Vice-Présidente:</b>	Tammy Yagi-Kitagawa (JPN)
<b>Membres:</b>	Svetlana Lukina (RUS); Maria Mineva (BUL); Sergio Garcia Alcazar (ESP); Maria Fumea (ROU); Ana Maçanita (POR), représentant des athlètes.
<b>Excusé</b>	Wang Hong (CHN) Vice-Présidente

#### **1. Welcome**

MG et John Atkinson, Vice Président Honoraire de la FIG et ancien Président du CT AER TC, souhaite la bienvenue aux membres du CT au Centre National de Lilleshall.

MG remercie John Atkinson et "British Gymnastics Association" pour leur hospitalité et les excellentes conditions de travail pour cette réunion.

L'après-midi, Jane Allen, Chef Exécutif de « British Gymnastics Association » accueille à son tour les membres du CT.

Le CT la remercia pour son soutien for the support which BGA gave to the TC members to hold their meeting in Lilleshall National Sports & Conference Centre.

#### **2. Approbation de l'ordre du jour**

✓ L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

#### **3. Présentation biomécanique des mouvements en "rotation hors axes".**

Professeur F.Yeadon, Directeur du Centre National de Recherche en Gymnastique de l'université de Loughborough et son assistant Dr M.Hiley, ont présenté l'étude biomécanique très pertinente sur les mouvements de «rotation hors axes».

Cette information va permettra aux membres du CT d'analyser plus précisément les nouveaux éléments et les transitions.

Cela devrait aider à élaborer une définition précise et des les exigences minimum pour les nouveaux éléments avec twist qui ne seront pas considérés comme des saltos: le corps ne doit pas dépasser 60° au dessus de l'horizontale. Cette information va permettre «d'ouvrir la porte» à des éléments attractifs qui pourront être réalisés en Gymnastique Aérobic.

#### **4. Rapports des événements Internationaux**

##### **• Camp d'entraînement AGU 2011, 23 – 28 Novembre 2011, Busan (KOR): TYK**

Un rapport écrit a été présenté.

11 nations et 35 participants (22 entraîneurs + 13 gymnastes +1 manager)

22 entraîneurs: CHN(2), HKG(2), IND(2), IRI (2+1manager), JPN (2), KOR (2),MAS(2), PHI(2), SIN(2), THA(2), VIE(2)

17 Gymnastes: CHN(2), HKG(2), IND(2), IRI(2), JPN(2), KOR(2), PHI(1),THA(2), VIE (2)

Experts: Young-Hee Song, Tammy Yagi-Kitagawa, Wang Hong

Démonstrateurs: In Young CHOI, Bok Hee PARK, Soon Rae CHO,

Ce Camp d'entraînement AGU 2011 a été un vif succès.

Un grand merci à BK Chung pour avoir assurer son soutien pour cette organisation sans faille en termes d'hospitalité, d'hébergement et d'entraînement à toutes les nations présentes.





## 5. Calendrier 2012

### • Compétitions Internationales FIG 2012

- ✓ 2 - 4 Mars 2012, 7ème Czech Aerobic Open 2012 ZLIN, (CZE) Senior, Junior & Groupes d'Age
- ✓ 30 - 31 Mars 2012, UKRAINE 2012 OPEN KIEV (UKR) Senior & Junior
- ✓ 14 -15 Avril, 13ème AER Slovak Open, Nove Zamky (SVK) Senior, Junior & Age Group
- ✓ 4 - 6 May 2012, 16ème French Aerobic Open ARQUES (FRA) Senior, Junior & Age Group
- ✓ 18 - 20 Mai, 2ème AER International Open Competition, Ponta Delgada, Azores (POR), Senior, Junior & Age Group
- ✓ 25 - 28 Juillet 2012, Championnat International ANAC d'Aérobic 2012 LAS VEGAS (USA), Senior, Junior & Groupes d'Age

### • Coupes du Monde de Gymnastique Aérobic 2012:

- ✓ 24 au 26 Mars, Aquae World Cup, Aix Les Bains (FRA) / SL
- ✓ 21 au 22 Avril, Suzuki World Cup, Tokyo (JPN) / MG
- ✓ 16 au 21 Mai, World Cup Ponta Delgada, Azores (POR) / SG
- ✓ 13 au 14 Octobre, CZE World Cup, Liberec (CZE) / MF
- ✓ 26 au 28 Octobre, AUT World Cup, Kustein / Tyrol (AUT) / DGP

## 6. Coupes du Monde AER 2012

- 15 routines ont été sélectionnées pour les instructions des Juges
- **26 Février 2012:** envoi des évaluations en Difficulté par MF & SL et des présentations PPT
- **26 Février 2012:** envoi des évaluations Artistique et Exécution à MG par l'ensemble des membres du CT.
- **4 Mars:** envoi des notes Expert par MG aux membres du CT
- **11 Mars:** envoi de toutes les présentations ppt aux membres du CT (Artistique TY & SG / Exécution MM & WH)

## 7. 12ème CM & 5ème CMGA 2012 - 26 Mai au 4 Juin 2012, Sofia (BUL)

MG est en relation avec l'Union Bulgare d'Aérobic (AUB) et le Sport Manager FIG pour préparer cette importante manifestation.  
Une réunion est prévue à Sofia du 19 au 22 Mars afin de finaliser tous les détails.

L'élection du Représentant des athlètes sera également organisée durant cette manifestation.

### Responsabilités et partenariats pour les Instructions des Juges

Artistique SG – TYK  
Juge Arbitre: MF - SG

Exécution MM – WH  
AD: SL – TYK

Difficulté MF – SL  
AS: TYK - SL

Les résultats du tirage au sort pour les Juges arbitres et les juges de Difficultés des CM ainsi que les juges réserves sont présentés ci-après:

**Panel A: IM, IW, A.Dance**  
**Juge Arbitre Panel A:** ESP  
**Difficulté Panel A:** JPN & FRA

**Panel B: MP, TR, GR, A.Step**  
**Juge Arbitre Panel B:** SVK  
**Difficulté Panel B:** ROU & AUT

**Réserves Juge Arbitre / Diff**

1. GBR

2. KOR

3. ITA



## 8. Académies 2012

- ✓ Niveau 3, Cali (COL), 9 – 16 Février 2012, (Espagnol)
- ✓ Niveau 1, Alger (ALG), 23 – 31 Mars, (Français)
- ✓ Niveau 3, Aix les Bains (FRA), 26 Mars - 2 Avril, (Anglais)
- ✓ Niveau 2, Porto (POR), Juillet-Août 2012, (Anglais)
- ✓ Niveau 3, Ho Chi Minh (VIE) Nov-Dec (Anglais – TBC)
- ✓ Niveau 3, Brits (RSA) Nov- Dec (Anglais - TBC)

MG informe le CT que plusieurs Académies ont été ou seront organisées en Afrique: Zone Ouest (niveau 1 - Novembre 2011), Zone Nord (niveau 1 - Mars 2012) et Zone Sud (niveau 3 - Décembre 2012). Dans le cadre des échanges interministériels entre la France et le Congo, elle retournera également au Congo de façon à poursuivre le travail commencé en Février 2011 à Brazzaville avec les entraîneurs, gymnastes et juges et les aider à préparer les jeux Africains

## 9. Règlements FIG: Règlement spécifiques des juges Aérobie 2013

“Les règlements spécifiques Aérobie des juges 2013” ont été adressés après la dernière réunion du CT (St Petersburg, Octobre 2011) au CE de la FIG et seront étudiés à Lausanne lors du prochain CE en Février 2012.

## 10. Evaluation des Eléments de Difficulté 2013-2016:

MG a présenté le travail réalisé en Janvier 2012 par le groupe des Experts Français pour l'évaluation des éléments de DIFFICULTE:

- Exigences minimum
- Table d'évaluation des éléments de difficulté.

Tous les éléments du COP d'AER ont été étudiés et réévalués d'après la méthodologie mise en place en 2004.

Les nouveaux éléments présentés par John Atkinson lors du Symposium AER à la demande du Président de la FIG, Professeur Bruno Grandi, ont été classifiés, identifiés et évalués.

## 11. Image de «l'Aérobie»:

John Atkinson a présenté au CT l'analyse des routines faite par Mrs. Daniella Nanova (Chorégraphe et ancienne Championne de Gymnastique Rythmique) concernant l'IMAGE de la Gymnastique Aérobie de façon à aider le CT dans leur travail sur l'Artistique.

Des remarques similaires avaient été faites par Lyn Heward (cirque du Soleil) lors du Symposium AER 2011.

Les changements en Artistique dans le prochain CdP devrait contribuer à modifier cette image.

## 12. Artistique

### • Harmonisation de l'Artistique pour les disciplines gymniques

Une réunion commune a lieu à Londres le 19 Janvier 2012 avec la GAF, la GR, l'ACRO dans un souci d'harmonisation de la partie Artistique des codes de pointage et d'utilisation de définitions identiques caractéristiques de l'ARTISTIQUE.

### • Mouvements spécifiques d'Aérobie, pas de base et mouvements de bras

MG présente le DVD réalisé par Young Hee SONG (KOR) sur “les Mouvements Aérobie” et les mouvements spécifiques du travail des bras et des jambes.

Cet outil de travail de très grande valeur a été donné à toutes les nations qui ont participé au Camp d'entraînement AGU pour contribuer au développement de la Gymnastique Aérobie.

Le CT AER reconnaît sa valeur et souhaite qu'il puisse être utilisé par les Fédérations Membres qui souhaiteraient se le procurer auprès de l'Association Coréenne d'Aérobie.



## 13. Code de pointage 2013-2016:

Le CT a préparé le CdP 2013-2016 en prenant en considération les suggestions et commentaires des fédérations membres recueillis lors du Symposium sur le CdP Aérobie COP qui s'est déroulé à Berlin (GER) pour finaliser le CdP avant de l'adresser au CE de la FIG pour approbation.

Tous les chapitres ont été discuté, revu et mis à jour

- Généralités: nombre d'éléments, aire de compétition, durée de la routine, code vestimentaire
- Juge Arbitre: Porter, Transitions, mouvements interdits, nouveaux éléments
- Difficulté: Groupes, familles, principes et exigences minimum
- Artistique: 5 items, échelle d'évaluation et critères d'évaluation
- Exécution: table of déductions,
- Programme des World Age Group: Ages, éléments de Difficulté, exigences et déductions
- Aero Dance et Aero Step: la réglementation sera finalisée après les Championnats du monde de 2012

Le CT AER souhaite un support financier pour corriger l'Anglais de la nouvelle version du code de Pointage avant de l'adresser aux fédérations Membres.

Le coefficient de Difficulté pour les catégories Mixtes et féminines sera fonction de l'analyse des résultats des Championnats du Monde de 2012.

Pour le prochain cycle, du fait du grand nombre de Trios féminins, le CT de G.AER aimerait diviser la Finale des TRIOS en deux finales séparées:

- TR avec 3 Hommes & TR Mixtes
- TR avec 3 Femmes

## 14. Nouveaux éléments 2012

Le CT de G.AER n'a reçu aucune demande pour les nouveaux éléments des Fédérations Membres.

## 15. Cours Intercontinental des Juges Prague, CZE Dec 2012 Responsabilités et partenariats pour les Instructions des Juges

a. Artistique SG – TYK                      Exécution MM – WH                      Difficulté MF – SL

b. Juge Arbitre: MF - SG                      AD: SL – TYK                      AS: TYK - SL

c. 21 routines pour la pratique SG.

d. 400 questions MM, à adresser à tous les membres du CT, au plus tard le 30 Avril 2012

e. Routines pour l'examen MG

f. CdP AER & Vidéo des Entraîneurs et des Juges.

MG informe le CT qu'elle a déjà demandé à la FIG une mise à jour des images vidéos du code de pointage sur le site Internet de la FIG pour préparer le cours Intercontinental de Juges.

## 16. Jeux Mondiaux 2013 Cali, (COL)

MG informe le CT AER qu'elle a rencontré Ron Froelich, Président de l'Association Internationale des Jeux Mondiaux à Londres (GBR) et les «Sports Managers» FIG le 19 Janvier. Les installations sportives ont été évoquées ainsi que l'organisation de la manifestation qui ne pourra se faire que sur deux jours.



## 17. **Gymnasiade 2013, Brazilia (BRA)**

MG informe le CT AER que la prochaine Gymnasiade, compétition pour les AG2 se déroulera du 24 Nov au 1<sup>er</sup> Dec 2013.

## 18. **Activités des membres du CT en Gymnastique Aérobic**

### **MIREILLE GANZIN**

- ✓ 11 – 14 Novembre, Championnat d'Europe, Bucarest (BUL)
- ✓ 29 Novembre: «2<sup>ème</sup> Forum des élus francophones du sport international et africain» organisé par la CONFÉJES (Conférence des Ministres de la Jeunesse et des Sports de la Francophonie), Paris.
- ✓ Travail sur le CdP,
- ✓ Méthodologie d'évaluation des éléments et analyse des nouveaux éléments

### **TAMMY YAGI-KITAGAWA**

- ✓ Octobre 30: Championnat National (Tokyo, JPN)
- ✓ Novembre 17-22: SEA Games (Palembang, INA)
- ✓ Novembre 23-28: Camp d'Entraînement AGU (Busan, KOR)

### **WANG HONG**

- ✓ Travail sur le COP
- ✓ Novembre 23-28: Camp d'Entraînement AGU (Busan, KOR)

### **SVETLANA LUKINA**

- ✓ Travail sur le COP
- ✓ Championnats d'Europe 2011 Bucarest (ROU)

### **MARIA MINEVA**

- ✓ Travail sur le COP

### **MARIA FUMEA**

- ✓ Travail sur le COP
- ✓ Organisation des Championnats d'Europe 2011 Bucarest (ROU)

### **SERGIO GARCÍA ALCÁZAR**

- ✓ Travail sur le COP
- ✓ Championnats d'Europe 2011 Bucarest (ROU)

La version finale du CdP 2013 – 2016 ainsi que les Annexes I et III seront adressés au secrétariat de la FIG pour le 10 Février 2012. MG félicite le CT AER et la représentante des athlètes pour leurs efforts et les remercie pour le travail accompli durant ce meeting pour finaliser le CdP.

Comme cela a été demandé par le CE FIG, des changements ont été faits, des clarifications et simplifications ont été apportées pour conserver ce sport dans la bonne direction et le rendre ainsi plus attractif.

Un grand merci à notre ami John pour sa coopération et attention pour organiser ce meeting ainsi qu'à Vera pour son hospitalité et soutien.

**Mireille Ganzin**  
**AER-TC Président**

## **ENGLISH PART**

---



## LA FIG EN DEUIL

---



### **Giorgio Garufi (ITA)**

(19.09.1935 – 24.03.2012)

His memory will be remembered. Few people in the room realised just what a contribution Giorgio Garufi has made to Italian and World Gymnastics over the last 50 years.

Gymnast, judge, pedagogue / coach, academic, author (5 books on gymnastics), official, and servant to many committees, Giorgio has held all positions; vice-President of the Italian Gymnastics Federation for 25 years serving FIG and its President Prof. Bruno Grandi.

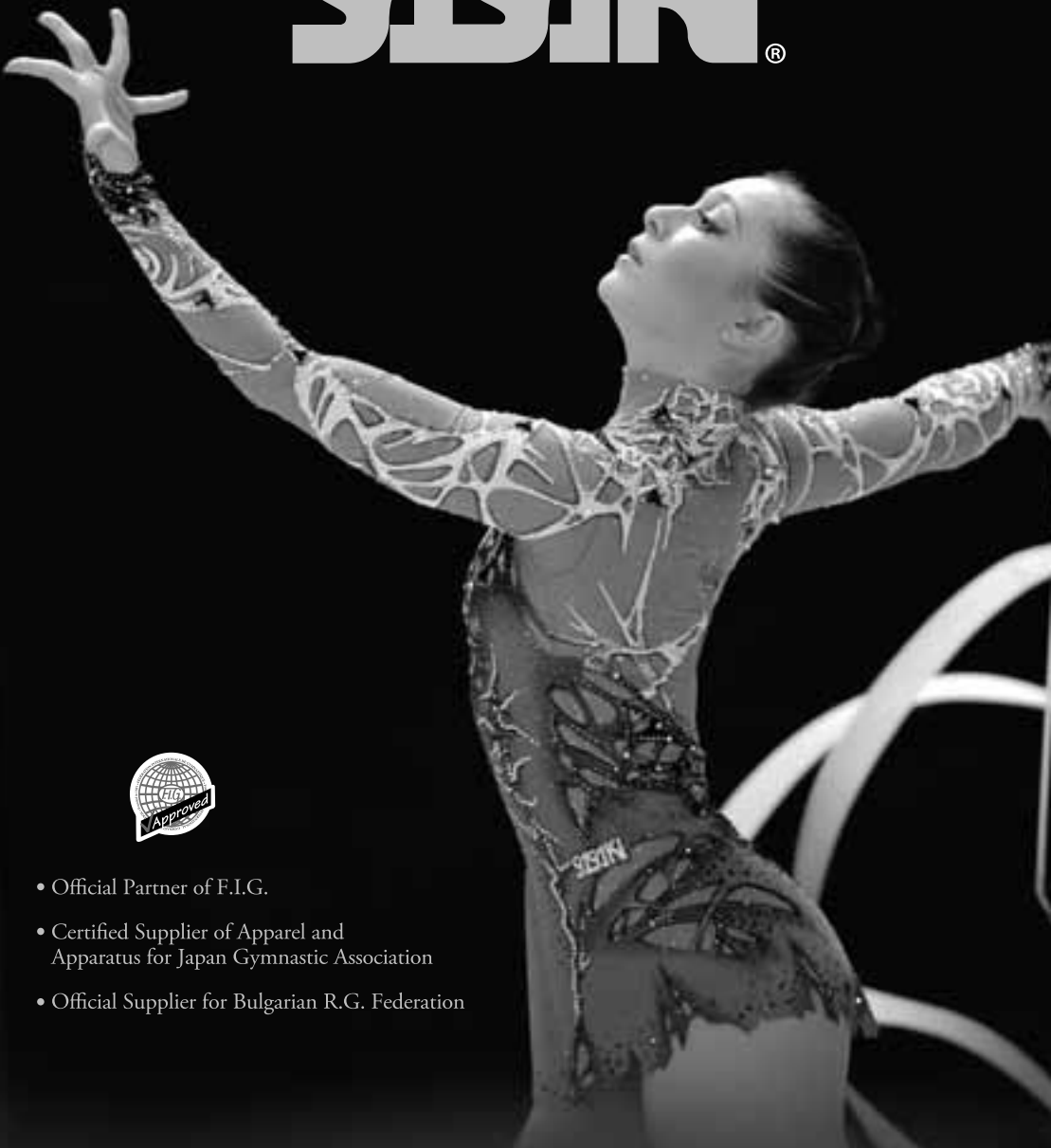
Born in Messina in Sicily (ITA) in 1935, he started Gymnastics in the local club and when he qualified for University he continued with his Gymnastics career. He moved to the city of Naples as a teacher on 1957 and in 1960 he was appointed as a lecturer to the University of Naples (ISEF), where he taught and researched for the next 40 years. He had two degrees qualifying in the French language in the University of *Claude Bernard* in Lyon, France. He was fluent in 4 languages, which had been a great asset in his ability to communicate internationally.

As a judge in Men's Artistic he represented Italy in two Olympic Games (Los Angeles and Seoul), five World Championships and numerous European and major International competitions. He was invited as an expert to lead International judges' courses in Egypt, Tunisia, Greece, Spain and, of course, his home nation, Italy.

Giorgio was a member of the Committee from 1984 to 1992 and then Vice-President until his retirement in 2004. He served under Jean Willisegger (SUI) and Margaret Sikkens Ahlquist /SWE) and has taken Educational courses on behalf of General Gymnastics, now "Gymnastics for All" in all five continents.

Dream of Gymnastics

**SASAKI**®



- Official Partner of F.I.G.
- Certified Supplier of Apparel and Apparatus for Japan Gymnastic Association
- Official Supplier for Bulgarian R.G. Federation

**SASAKI SPORTS INC.**

3-15-3 Ikejiri, Setagaya-ku, Tokyo 154-0001 Japan Tel. 81-3-3410-3391 Fax. 81-3-3410-3498

[www.sasaki-sports.co.jp](http://www.sasaki-sports.co.jp)





---

**Letter from the President**

**Nr 56**

*By Prof. Bruno Grandi, President of the FIG – December 2011*

---

Friends,

I have decided to run for re-election at the FIG General Assembly in Cancun (MEX), October 25 – 27, 2012. I will solicit the votes of the 130 national affiliated federation delegates for a fifth mandate.

My decision is the product of long consideration. A fifth term is the logical continuation of a mandate that the Atlanta Congress first issued to me in 1996 when I succeeded Yuri Titov after a twenty-year reign. Historians will remember that he and I ran against one another in the memorable elections of 1992 in Salou (ESP), in which my friend Titov reclaimed office by a single vote!

It is no mystery that I am getting along in years. At the age of seventy-seven, I hope to leverage my experience in sports to bring numerous projects to fruition. This will be my last mandate. But before I take my leave, there are several issues that need my attention, and I am committed to finishing what I started. I am both pugnacious and consistent.

Among the issues at hand is the debate surrounding eligibility to be part of the technical authorities; members must be in possession of a category I or II judge and level III coach brevet as of 2013. It is my responsibility to provide our sport and our gymnasts with individuals who are both trained and competent. It is a credibility issue. Other topics include development, solidarity and promotion of gymnasts in underprivileged countries. Gymnastics cannot fall into the trap of catering to wealthy countries. We must reach higher, we must strive for universality. Such is the Olympic ideal, and the justice I hold dear.

But the most ambitious project by far is that of competition reform within the Marketing project. Our product needs to be streamlined; and to keep our competitions attractive for sponsors and the public, it has been found imperative to review our Codes of Points.

Since the day I first took office I have laboured toward attracting more attention to our sport. Gymnastics needs to simplify the rules, give a face lift to its formats and speak in terms that Generation Y can understand. This is imperative. My experience has taught me that success is a passing thing and that what we achieve today must be pursued tomorrow; fundamental truth!

With these things completed, I will be able to hand the keys of the FIG over to my successor knowing that I have finished the job.

With my warmest wishes for an excellent New Year 2012,



## **Letter from the President**

**Nr 57**

**By Prof. Bruno Grandi, President of the FIG – January 2012**

Dear Friends,

A very Happy *Olympic* Year to everyone; may all your hopes and dreams come true!

2012 is a turning point for the FIG in several ways.

In terms of sports, there are the Games of the XXX Olympiad in London and the dreams held tightly by our athletes and their entourages. The World Championships in Lake Buena Vista and Sofia, and possible qualification for the 2013 World Games in Acrobatic and Aerobic are also on the horizon.

At the statutory level, the 79<sup>th</sup> Congress and General Assembly are scheduled for October in Cancun, at which time the FIG will renew its authorities. An election is a big step; it is an individual commitment to the common cause. Once elected, a candidate ceases to represent his or her federation, becoming rather an ambassador for an entire community. In order to exist and grow, it is imperative that our Federation rally its expertise and energy under a single banner: *Gymnastics*.

Our sport must embody a single universal language, understood everywhere by everyone just as it was at its beginnings. It is my hope that candidates holding a position of responsibility within our institution would embrace a vision for the universality that underpins the wealth and very capital of gymnastics. In a world where globalisation and a world without borders are core issues, I would invite you to move beyond a national, continental or international mind-set and strive toward a universal sport, as unique in its philosophy as it is diverse in cultural participation. And yet, a self-serving mission continues to permeate our ranks.

Times change. *Gymnastics* must change. And when, pray, will we change?

I recently announced my decision to seek a new mandate. Among the elements influencing that choice is the need for change; change to our structure, our rules, our competitions, and our vision. My work is far from done. It is a mistake to think we can wait twenty years to modify a format or a rule, as was the case for compulsory exercises and the age requirement.

Being right no longer cuts it. We need to put our words into action; our *adversaries* advance as we speak!

In 2012, gymnastics will celebrate the 30th anniversary of the work of a great universalist, an exemplary unifier and a loyal friend: Pierre Chabloz. He harboured dreams of a union, a continent without borders with gymnastics as its capital, and to that end created the European *Gymnastics Union* in 1982. I would like to reaffirm my support to his successor, Georges Guelzec, and my commitment to bringing a vertical sense of solidarity to gymnastics that will permeate every level of the hierarchy, from the smallest club to the apex of our sport. Our edifice holds steady because of the fortitude of its foundation.

As this Olympic and electoral year gets underway, keep in mind the principles that are meant to guide every individual in the gymnastics circle. I hope to labour at your side.

With my compliments.



---

***Letter from the President***

***Nr 58***

***By Prof. Bruno Grandi, President of the FIG – February 2012***

---

Friends,

The recent Olympic Qualifying and Test Events in London revealed to what point gymnastic fans are loyal to their sport; thanks to them our sport is reaching levels of performance and popularity heretofore inaccessible. In January 2012, an event took place in London that altered our sport for good; and only time will tell what the long-term effects will be.

It was the FIG's first time single-handedly producing and broadcasting the Finals on television, a groundbreaking step that will affect the way gymnastics communicates with its fans from here on out. A threshold has been crossed and there's no going back.

The Artistic and Trampoline Finals were live streamed on the "Gymnastics" You Tube channel. Our decision was both strategic and political in that the FIG had an obligation to its public to supply a host-broadcaster for an event that had none. Human and technical resources were pooled to provide a premiere service and the outcome was remarkable.

London went to prove that quality work stands out, the images produced actually propelled the sport forward. Gymnastics spoke the language of its fans - on their turf and through their media.

Our first experience in London was limited to two days of Finals. It was a trial run, designed by communication experts to focus coverage on these two disciplines, though other FIG specialties will also be given You Tube channel time.

In London, FIG provided even more images to bolster the package generally offered by our broadcasting partners when they are at the head of production.

The Gym Channel is also an opportunity to extend our disciplines' visibility. It is a chance for us to bring every sector of gymnastics together on a single platform and to provide a package that is not only sustainable from a media standpoint, it is able to captivate an entire public, keep their attention, and entice commentators and sponsors alike.

A new era opened before us in London. A new chapter in our long history has begun.

With my compliments.



## **Letter from the President**

**Nr 59**

**By Prof. Bruno Grandi, President of the FIG – March 2012**

Dear Friends,

I would like to share with you some reflections on a curious issue, which currently fuels debate within the gymnastics community and one which, I believe, forms part of a very topical broader socio-cultural context.

I recently visited my friends at the Norwegian Gymnastics Federation to sign the agreement for the organisation of the 3rd edition of the *World Gym For Life Challenge*, which is scheduled to take place in 2017. While there, I took the opportunity of commenting to their President, Stig Nilsson, and General Secretary, Oistein Leren, on the extent to which Gymnastics for All has thrived over the years in the Nordic countries, and how I thought that its values and sporting model ought to be *exported* more effectively to other parts of the world and other sporting cultures.

My friends from the Norwegian Federation acknowledged that the Nordic countries had indeed taken to Gymnastics for All like the proverbial duck to water, but that, conversely, they no longer produced any world champions. Meanwhile, they pointed out, there are plenty of countries without any particular gymnastic tradition that *are producing* Olympic and world champions in all of the disciplines.

So, is there a disconnect between elite level gymnastics and the grassroots of our sport? One could legitimately ask the question: why, with regard to the former, the sporting pyramid has no peak, and with regard to the latter, why the pyramid has no base?

In my view, the answer is that there is a lack of ambition and of a clear vision.

The marvellous Nordic tradition contains an extraordinary pool of talent and potential champions that are simply waiting for that spark that will enable them to explode on to the world stage. There is no lack of skills, and the requisite human and technical resources are all in place. In my view, Nordic gymnastics has the solid cultural and structural foundations needed to springboard itself to a higher level; it simply needs an ambitious project that can act as the catalyst.

On the other hand, if there are countries that can no longer depend on a healthy grassroots, it is because gymnastics there has fallen behind the times and lost ground to other sports, which have seen the light and managed to establish themselves as a credible and attractive option for the public at large. Athletics has its marathons, cycling has its competitions open to the public, volleyball, basketball, football and hockey all have their street and beach competitions, and these have all syphoned off the youngsters from the gymnastics halls which are no longer able to attract them.

There is a lesson here for us all.

There is no rule that does not have its exceptions. In the gymnastics world, that exception is Germany with its DTB. This country has a gymnastic tradition dating back to Friedrich Ludwig Jahn in 1811. Some 200 years later, Germany has more than five million gymnasts and will be represented at London 2012 in all of the disciplines, with a very real chance of finishing among the medal winners.

Hence, I would conclude that Gymnastics for All is in no way incompatible with top-level gymnastics.

With best wishes,



---

## **Letter from the President**

**Nr 60**

*By Prof. Bruno Grandi, President of the FIG – April 2012*

---

Dear Friends,

This year, more than ever before, the Olympic spirit, fair play and ethics will be in the spotlight.

For the benefit of those who are unaware, it is perhaps worth emphasising that, just like the spices in a casserole, these are the ingredients that make our sport so appealing.

But just how do ethics evolve, and how are they embodied?

Having come through a long period in which our sport was exploited for political and ideological purposes, it is difficult to re-establish a culture of ethically acceptable conduct among the sport's various protagonists, including athletes, judges and administrators, all of whom can influence each other.

It is clear that money and economic power have now replaced the ideologies of the past, and that they can lead to the same mistakes and cause the same damage. In a sport that requires men and women to act as judges, ethics is a key issue for us. When we talk about ethics in gymnastics, we mean active and passive behaviour at an **individual, environmental and organisational** level.

Individuals demonstrate their sense of ethics through their personal conduct, by complying with rules (even when this impacts on their personal interests), by maintaining a sense of moderation and restraint, and by attempting to find a balance between different evaluation criteria.

Judges must realise that their actions have an impact on fairness, and that fairness is only possible if decisions are based on expertise and a sense of responsibility, both of which are essential for this sensitive role. Those who deliberately make mistakes are doing the athletes the greatest injustice possible and are damaging the sport by seriously undermining its credibility.

At an environmental level, ethics are central to sports education, whether within the family, at school or in a sports club. We are responsible for creating the environment in which training takes place.

Behaving ethically does not mean doing without coaches, who have a unique contribution to make, nor does it mean that we have to stop devising strategies for winning competitions. Strategy and tactics are not unethical – but cheating, underhanded behaviour and result-rigging are. We must ensure that all sports clubs share this understanding of what constitutes ethical behaviour.

At an organisational level, sporting institutions need to demonstrate their commitment to ethics by making the principles of legality, democracy and transparency a fundamental priority. National and international institutions that claim to follow these principles must be able to provide the tools and legal framework necessary to achieve this ethical goal.

Increasing awareness of ethics in sport is a continuous process, but the best approach is to lead by example, to provide role models and to embrace the right attitude. These are more valuable than any rhetoric, which all too often proves ineffective.

Sport began as a civilising force, and it should remain that way today.

Best wishes,



## **FIG Executive Committee – Official News**

Lausanne FIG Office (SUI), February 22 – 24, 2012.

President Grandi began the meeting with the inauguration of the FIG's new website, the latest version of a site that has been running since 5 May 1999. The look of the re-launched site's home page and its editorial content are based on the **We Are Gymnastics!** concept.

During his recent visit to the Norwegian gymnastics federation, the FIG president accepted the candidature of the City of Tonsberg and the Municipality of Stokke to organise the third edition of the **World Gym For Life Challenge** in 2017. Their candidature must yet be ratified by the FIG council in May in St Petersburg (RUS).

For the first time since the rule governing the classification of the **most deserving federations** (according to respect of deadlines, participation, initiative) was put into effect, the Executive has distributed a total of CHF 50,000 to the top five federations for 2011, appearing in the following order: 1) Russia; 2) Germany; 3) France; 4) Japan; 5) Great Britain.

The **2011 accounts** were unanimously accepted. The quadrennial financial plan for 2013-2016 was discussed and will be reviewed by the Council before being presented for approval at the 2012 FIG Congress in Cancun (MEX).

The following **changes of nationality** have been validated: Judith Hauser (RG) from HUN to GER; Andrew Smith (ART) from GBR to IRL; Eddie Penev (ART) from BUL to USA; Jessica Dowling (ART) from NED to CAN.

To elect the members of the **Athletes' Commission**, the FIG Executive Committee will propose to the Council that it carries out this election at the time of the next World Championships after the year of the Olympic Games for Olympic disciplines, and at the time of the World Games for the other disciplines.

A major simplification of the "**Tie Breaking**" rules will be submitted at the next FIG Council.

Members decided to establish the **Order of the FIG**, an honorary title which will reward individuals who have made a telling contribution to the life of the FIG.

The **organigram** detailing the internal organisation of the FIG has been approved.

The **Accreditations Rules** was unveiled and completed with the arrangements for access to the FIG Council and to the FIG Congress. The regulations regarding **Development** and the **Allocation of Apparatus** were also revised.

The arrangements governing the organization of the **World Cups** were also reviewed. The 2011 regulation for the Challenge Cup in Artistic by apparatus, as well as the World Cup in Rhythmic, Trampoline, Tumbling, Aerobic and Acrobatic, was renewed for 2013. The regulation for the Artistic Gymnastics World Cup's individual All Around competitions, covering the period 2012-13, will be reviewed subsequently.

The procedure for **allocating FIG events** has been modified. The Executive looked in particular at the distribution of the costs and involved the host cities in this process.

The Executive issued the "**wild cards**" provided for the host country and continents, and validated the list of gymnasts who have fulfilled the conditions for participation at the London 2012 Olympic Games, with the exception of those places allocated by the Tripartite Commission. The respective NOCs must confirm their gymnasts before 7 March 2012 at the latest.

The Technical Presidents carried out the draw for the Olympic events in London.

The next FIG EC meeting will take place in St Petersburg (RUS) on 16 and 17 May 2012.

**André F. GUEISBUHLER**  
Secretary General



**Men's Technical Committee**  
**Amman (JOR) 4-8 December 2011**

**MINUTES (summary)**

**Participants:**

**President:** Adrian Stoica (ROU)

**Vice-Presidents:** Huang Liping (CHN); Sawao Kato (JPN)

**Members:** Steve Butcher (USA); Istvan Karacsony (HUN);  
 Edouard Iarov (CAN); Julio Marcos Felipe (ESP)

**Guest:** Wolfgang Willam (GER), EC Member on 7<sup>th</sup> December

**Apologies:** Jani Tanskanen (FIN) – athletes representative

**Not Present:** ---

**1. Greetings and information session**

The final meeting of the 2011 calendar year was opened by the MTC president

**2. Approval of the Agenda**

Agenda was approved

**3. Approval of the minutes of the meetings in Tokyo, JPN, October 2011**

There will be no formal minutes submitted from the MTC meetings during the Tokyo World Championships. The brief content of those meetings, primarily new elements evaluations, will be contained in FIG MTC Newsletter 26.

**4. Information and Correspondence**

Information from MTC Members

Julio MARCOS- no formal activities since the World Championships

Edouard IAROV- no formal activities since the World Championships

Istvan KARACSONY-

Participated at Hungarian Grand Prix competition

FIG technical delegate to Osijek (CRO) World Cup

FIG technical delegate to Stuttgart (GER) World Cup

Reconfirmed as the FISU Technical Chairman for Artistic Gymnastics

Sawao KATO-

Participated at the Tokyo World Cup (JPN)

Liping HUANG-

FIG technical delegate at the Tokyo World Cup (JPN)



## Steve BUTCHER-

Pan American Games- his final competition as president of the PAGU MTC, joined by Adrian Stoica on the superior jury. Brazil won as the men's team champions for the first time in their history. The competition was very well run by the members of the Mexican Federation. The only problem was related to the very late booking of the original airline tickets for judges and technical delegates, not a responsibility of the gymnastics federation. The public was very appreciative of all gymnasts and countries. One yellow card was given for a coach's inappropriate behavior, to be formally reported to the FIG office.

Jaime Corredor (COL) was elected as the new PAGU MTC president

Steve Butcher (USA) is the new PAGU VP (North America)

Butcher is making the final edit recommendations for the FIG Judges' Education program by Douglas Hills, more than 200 hours of work went into the editing so far

Newsletter 26 will be completed this month- including YouTube video links

## Adrian STOICA-

FIG technical delegate for the Pan American Games- especially impressed by the passion shown by all of the competitors. The efforts of the Mexican Federation, their president, and Naomi Valenzo were recognized. Congratulated the returning and new Pan Am authorities from their recent Congress.

Attended the EC Meeting / Competition Commission in Lausanne

Review of new procedures for use of IRCOS

Reminded members to send in their E jury analysis from the Tokyo World Championships

New project- all members create a report of all D scores that differ from those of the supervisor at the 2011 World Championships for review. The MTC secretary will create a uniform spreadsheet for all members to use

The MTC reviewed a report from Holger ALBRECHT (GER) on 2011 World Championships competition statistics

Brief review of Competition Commission meeting and 2012-2013 World Cups

## 5. Test Competition London preparation, GBR, January 2012

General schedule

Judges instruction preparation

Drawing of lots

• Other necessary preparations

### D Judges' Draw

Apparatus	D1	D2
Floor Exercise	J Rocha (POR)	D Grecu (ROU)
Pommel Horse	A Coussement (BEL)	Y Goto (JPN)
Rings	P Szyjko (AUS)	A Mitkevichs (LAT)
Vault	E Salanitro (ARG)	J Hartung (USA)
Parallel Bars	N Provias (GRE)	J Toth (AUT)
Horizontal Bar	H Albrecht (GER)	G Salazar (MEX)

### R Judges' Selection

Dmitri Andreev (RUS)	Daniel Bachmann (USA)	Denis Donaghue (IRL)
Jens Hummel (SWE)	Ho-Sik Lee (KOR)	Chenfei Pan (CHN)
Augustin Pop (ROU)	Andreas Strupler (SUI)	Björn Magnus Thomasson (ISL)
Tom Thingvold (NOR)	Jiří Urbánek (CZE)	Jacob Wischnia (ISR)

Reserve: Mario Vukoja (CRO)





No Category 4 judges are permitted to participate as E jury members

Some important dates:

8 January- Podium Training / Judges' Instruction & Draw for Comp. I (3 hours)

9 January- No meetings scheduled (could change)

11 January- Analysis of Comp I

Line Judges and Timers will be supplied by the LOC, unless they decline

Judges' Draw: Team countries will be drawn first for Comp. I

All judges will be in the pool will judge at least one phase of the competition

Judges' Instruction: All TC members should prepare 1D and 2E routines for the instruction

## **6. Code of Points 2013 – 2016**

Final Evaluation of the FIG Symposium June 17-19, 2011, Zurich, SUI

Necessary updates on rules and difficulty tables for all apparatus

First draft issue – at latest end of January 2012

A document with all MTC recommendations for the 2013 Code of Points was compiled and will be sent to the MTC president outside of this document.

## **7. Common items to be discuss with WTC**

Continuation of the preparation for the Code of Points 2013-2016

Vaults

Specific Judges Rules

Others

Two documents were created containing details regarding the decisions and recommendations made at the two joint meetings:

Kym DOWDELL documented general rules (MAG & WAG) for the 2013-2016 Code of Points. The rules will be the same in most cases.

Nellie KIM documented proposals for the FIG EC regarding the Technical Regulations, World Cup Series, and Judges' Rules.

FIG EC member & Competition Commission President Wolfgang WILLAM attended one joint meeting where he presented the details of the World Cup series and participated in the discussions regarding improved harmonization (MAG & WAG) of the 2013-2016 Code of Points, particularly the vault apparatus.

One topic discussed (World Championships):

For artistic gymnastics, it is understood that 24 hours prior to the beginning of Competition IV, federations can replace gymnasts, but only from the max. 6+1 accredited at the time of 24 hours prior to Competition I. How many medals should be awarded to a team that used 7 gymnasts in the overall competition?



## 8. 2012 Event Dates

World Cup TDs 2012  
TC's meeting 2012

World & Challenger Cups- FIG Technical Delegate Assignments (MAG):

Date	Cup Type / Comp Type	City	Tentative Technical Delegate
3 March	World Cup Comp II	New York (USA)	Edouard IAROV
17-18 March	World Cup Comp II	Paris (FRA)	Julio MARCOS
22-25 March	Challenger Cup Comp II	Cottbus (GER)	Istvan KARACSONY
28-30 March	Challenger Cup Comp II	Doha (QAT)	Sawao KATO
7-8 April	World Cup Comp III	Zibo (CHN)	Adrian STOICA
14-15 April	World Cup Comp II	Tokyo (JPN)	Liping HUANG or Steve BUTCHER
20-22 April	Challenger Cup Comp III	Maribor (SLO)	Istvan KARACSONY or Adrian STOICA
27-29 April	Challenger Cup Comp III	Osijek (CRO)	Istvan KARACSONY
9-10 June	Challenger Cup Comp III	Ghent (BEL)	To be determined later
23-24 November	Challenger Cup Comp III	Ostrava (CZE)	To be determined later
01-02 December	World Cup Comp II	Stuttgart (GER)	To be determined later
8-Dec	World Cup Comp II	Glasgow (GBR)	To be determined later

Tentative 2012 MTC Meetings:

17-21 February	Lausanne (SUI)
10-14 June	Bucharest (ROU)
5-9 September	Nanning (CHN) City of 2014 World Championships
10-14 November	Lausanne (SUI)

## 9. Miscellany

MAG Olympic D and R judge selections to be discussed at the Test Event meeting

Requests for naming of elements performed at past FIG events

- o Parallel Bars- Dimitrenko piked- performed first by Li Xiaopeng (CHN)
- o Parallel Bars- B Morisue piked- performed first by Huang Liping (CHN)
- o Pommel Horse: Element III.57, Li Xiaoping (CHN) requests name for element, states that the element originally showed his name in a past Code of Points. MTC to verify

The FIG office has made a request for a list of all new elements presented within this cycle and throughout history, including dates when first presented. The MTC needs to assist Meike Behrensen in completing this information.

Respectfully submitted by:

**Adrian STOICA**  
MTC President

**Steve BUTCHER**  
MTC Secretary



## **Men's Technical Committee**

London (GBR) 7-13 January 2012

### **MINUTES (summary)**

#### **Participants:**

**President:** Adrian Stoica (ROU)

**Vice-Presidents:** Huang Liping (CHN); Sawao Kato (JPN)

**Members:** Steve Butcher (USA); Istvan Karacsony (HUN);  
Edouard Iarov (CAN); Julio Marcos Felipe (ESP)  
Jani Tanskanen (FIN) – athletes representative

**Guest:** ---

#### **1. Greetings & Information Session**

The MTC president thanked TC members that have already submitted their D & E jury analysis from the 2011 World Championships in Tokyo. The president will review the results and make some conclusions by the next meeting.

#### **2. Information & Correspondence by MTC members**

Adrian STOICA- Attended the Pan Arab Games in Doha (QAT) as the FIG technical delegate. The competition was held at the Aspire Complex with J&F apparatus. The organization was at the level of a World Championship. Many neutral judges participated.

Edouard IAROV- Attended an FIG Level 3 Academy in Tokyo (JPN) as an expert.

Jani TANSKANEN- The birth of his new child prevented him from attending the meeting last month in Amman (JOR). He attended the EC and Competition Commission meetings in November.

Liping HUANG- no new activities since the last meeting

Julio MARCOS- no new activities since the last meeting

Istvan KARACSONY- Attended a junior competition in Serbia

Steve BUTCHER- Worked on MTC Newsletter #26, minutes from the MTC meeting in Amman, and the Douglas Hills FIG educational software. He attended a competition in the Bahamas that will become the site of the 1<sup>st</sup> Caribbean Commonwealth Championships next year.

#### **3. Motions from both ART TC's to the EC**

The MTC reviewed the motions sent by both TC's to the EC. Comments:

- a) The MTC supports the proposal that the position of reference judge counts as a position in a competition counted against a country's allotment of E jury judges.
- b) Eliminate "after passing examination" from the verbiage in the Special International Judges' Course proposal.
- c) Addition: The EC must discuss and finalize the amount of medals to be awarded when a total of seven gymnasts participate in a World Championship as part of a team (Comp. I & IV).









## 4. 2012 MTC Meetings & Activities (tentative, MTC travel dates)

17 February arrival - 21 February departure; Lausanne, SUI  
 10 June arrival - 14 June departure, ROU  
 Late July / early August - Olympic Games London, GBR  
 5 September arrival - 9 September departure, CHN  
 10 November arrival - 14 November departure; Lausanne, SUI (if necessary)  
 30 November arrival - 9 December departure- FIG Intercontinental Judges Course SVK,  
 Bratislava: (Meeting Dates December 1-4, Course Dates December 5-8)

## 5. D Judges' Draw for the 2012 Olympic Games

MTC Draw & Nominations:

					
D1 LAZZARICH Diego ITA	D1 CARRILES Pablo ESP	D1 FEDARAU Andrey BLR	D1 SALANITRO Enrique ARG	D1 APOLZAN Mircea ROU	D1 ALBRECHT Holger GER
D2 GRABOWECKY Christopher CAN	D2 TAKEUCHI Teruaki JPN	D2 SZYJKO Paul AUS	D2 MACCHIA Alain FRA	D2 ZUNICH Butch USA	D2 TOMBS Andrew GBR

Reserves: NED & HUN

Julio MARCOS will review the list of eligible judges before the E & R nominations are conducted at the next meeting

Countries under consideration for E & R positions:

ALG, CYP, EGY, ESA, FIN, ISL, LUX, NOR, RSA, SLO, SWE, TPE, VEN (Category 1 & 2 judges)  
 Exceptions may need to be made for Category 3 judges from ARM, AZE, LTU

## 6. 2013-2016 Code of Points

The working document for Code of Points changes was reviewed and edited. This document will be sent to all MTC members by the MTC secretary as soon as possible. Each apparatus supervisor has been asked by the MTC president to update their apparatus section of the Code of Points as soon as possible. All MTC members are instructed to send their revised section to the MTC president and Julio Marcos for compilation and review at the next meeting.

## 7. MTC Newsletter #26

MTC Newsletter #26 was reviewed and all modifications were documented. A draft document will be circulated to all MTC members before publication. This Newsletter should be distributed this month and will include YouTube videos links.

## 8. Adjournment

With compliments,

**Adrian STOICA**  
MTC President

**Steve BUTCHER**  
MTC Secretary



## **Women's Technical Committee**

Amman, (JOR), December 3 – 7, 2011

### **MINUTES (summary)**

#### **Participants:**

**President:** Nellie Kim (BLR)

**Vice-Presidents:** Donatella Sacchi (ITA); Kym Dowdell (AUS)

**Members:** Liubov Burda-Andrianova (RUS); Yan Ninan (CHN);  
Yoshie Harinishi (JPN)

**Apologies:** Naomi Valenzo (MEX); Anastasia Liukin (USA)

#### **1. Greetings, announcements, information**

The WTC President welcomed all the members to our meeting in Amman. The schedule was confirmed.

General Secretary of the Jordan Gymnastics Federation, Mrs. Nuha Hattar, welcomed the members to Amman.

The WTC President informed the members that FIG EC member, Wolfgang Willam will attend a joint meeting between the Men's and Women's Committees.

#### **2. Approval of the Agenda**

The agenda was approved.

#### **3. Confirmation of the Minutes**

The WTC approved the Minutes of the meeting held in Seoul, Korea 5<sup>th</sup> - 10<sup>th</sup> July.

#### **4. 2013 – 2016 WAG Judges Specific Rules**

##### **4.1 Principle for Moving more than one Category Level**

- The principle when moving from Cat IV to Cat II OR Cat III to Cat I after passing the examination is that the competition experience must occur after the examination in the current cycle.

##### **4.2 Line and Time Judges**

- The WTC reconfirmed that line and time judges at World Championships will be considered as an active judge position for International Competitions Group 2.
- For the Olympic Games, for Second Qualification (Test Event) for OG and Youth Olympic the line and time judges will be considered as an active judge position for International Competitions Group 4.
- The WTC does not agree that for the Second Qualification for OG (Test event) the line and time judges should come from the host federation. The event should be considered similar to the World Championships and all participating federations should have the possibility to be drawn into judging panels.



## 4.3 Examination Principles

- No retest of the theory exam will be allowed because there will be many exam questions published on the FIG website prior to the course therefore, judges will have the possibility to prepare for the theory exam.
- 60% of the Theory exam will be Calculation of the Difficulty score.

## 4.4 2012 Intercontinental Course

- Each country will be permitted to send a maximum of four (4) judges to the Intercontinental course. Judges with minimum Category III will be allowed.
- Priority should first be given to Category I Judges and then to Category II Judges.
- No limit will be placed on the number of judges awarded Category I, but only the highest two ranked judges from the same federation, will be eligible to be selected for the D - Panel at World Championships and Olympic Games.

## 5 2013 – 2016 Code of Points

### 5.1 Technical Directives

#### Reconfirmed:

The ideal tuck and pike positions should be shown for at least one moment of the salto; (not the entire salto), or dance element.

Tuck position becomes pike when there is knee angle 135° or more.

Dance Positions in Jumps, Hops and Leaps with or without turn will be considered Tuck or Pike until the hip angle is open more than 135°.

Application of deductions for Side Leap (insufficient split) and Johnson Leap – 0.10/0.30 for legs at/or below horizontal. If necessary - 0.10 for legs not parallel.

In leaps with split position there may be deduction for Insufficient split, but no deduction for "Incorrect legs position".

Elements with twists must be completed exactly or another element from the COP will be recognized.

For recognition of Saltos with Twists - The Principles of the Exactness of the turn completion remains.

**No** devaluation for double salto with LA turns (BB and FX) and UB DMT

**No** devaluation for salto with LA turn performed on BB.

#### Recognition of DV

Yang Bo: due to technical requirement failure, element will have no devaluation; it will become new element Split Jump with Ring (2.308).

Stag position will not make an element different – therefore stag jump and split jump will be considered the same; stag ring jump and ring jump will be the same elements. Stag jump and stag ring jump may not fulfill 180° split requirement.

For recognition of Ring Leap/Ring jump; back leg must be bent, straight leg is not acceptable.

#### Sheep Jump

- o "Ring Shape" – it is not compulsory to touch head with feet.
- o The toes slightly above the highest part of head/ forehead- credit DV.
- o Feet at head level – credit one DV lower (C)
- o Feet below head level – No DV



## 5.2 Part III Section 10 Vault

Tsukahara and Kasamatsu considered as the same vault.  
The value of some vaults from Group three, four and five will be reviewed.

## 5.3 Part III Section 11 Uneven Bars

Connection bonus: the principle of the recognition of the same flight element in connection with more than two flight elements was modified.

## 5.4 Part III Section 12 - Balance Beam

Connection bonus: the principle of the recognition of the same flight element in connection with more than two flight elements was modified.

Raised DV: Split Leap Ring will become a "D" (2.408)

## 6 MTC and WTC Joint Meeting

---

### 6.1 Vault

The Vault's Final Score Calculation for CI (Qualification for CIII) and for CIII will be:

**$(DVT1 + DVT2)/2 + 10.00 - (VT1 \text{ ex deductions} + VT2 \text{ ex deductions}) = \text{Final score}$**

Additional Run Up will be permitted (if gymnast did not touch apparatus), but a deduction of 1.00 point will be applied. If on the 1<sup>st</sup> attempt the board or horse is touched and no vault performed then the vault will be given 0.00pts.

The Run Up for WAG will be set at a maximum of 25 meters.

## 7 Test Even

---

For the judges instruction the WTC will present 3 exercises for E-score and 3 exercises for D-score.

Draw for CI: The priority will be given to the judges with teams competing.

## 8 2012 WTC Meetings

---

27 – 2 Feb/ Mar	Lausanne
10 – 14 June	Bucharest (Naomi Valenzo to Ghent 8 <sup>th</sup> for World Cup)
5 – 10 September	China

**Nellie KIM**  
**WTC President**

**Kym Dowdell**  
**WTC Secretary**



## **Women's Technical Committee**

Lausanne, (SUI), February 28 – 1<sup>st</sup> March, 2012

### **MINUTES (Summary)**

#### **Participants:**

**President:** Nellie Kim (BLR)

**Vice-Presidents:** Donatella Sacchi (ITA); Kym Dowdell (AUS)

**Members:** Liubov Burda-Andrianova (RUS); Yan Ninan (CHN);  
Naomi Valenzo (MEX); Yoshie Harinishi (JPN)

**Absent:** Anastasia Liukin (USA) Athletes representative

#### **1. Greetings, announcements, information**

The WTC President welcomed all the members to the meeting in Lausanne and informed that the main issues to be discussed during the meeting will be judges' evaluation, selection of judges for Olympic Games, Judges Rules and pending decisions on the Code of Points 2013-2016.

#### **2. Approval of the Agenda**

Agenda was reviewed and everybody agreed on it.

#### **3. Confirmation of the Minutes and Control of the Decisions / Tasks from the WTC Meeting in Amman and London**

#### **4. Information and Correspondence from the WTC President**

##### *a. From the EC meetings, Competition Commission*

It was informed that during EC meeting she submitted 1st version of CoP without table of elements and that EC approved the guidelines WTC proposed for selection for OG.

One of the issues discussed at EC Meeting was on seating arrangements of the judges during FIG official competitions. No changes were approved.

##### *b. Correspondence with Federations and Unions regarding:*

Competitions: World Cup series, ECH

#### **5. Judging Matters – XIIth Cycle**

##### *a. Judges' evaluation*

Before proceed to select the judges for OG, the results of the judges' evaluation for Test Event and World Championships '11 were reviewed deeply. Also, the evaluation of the judging activities was reviewed for the entire cycle.





## b. Best judges

It was remarked that by 79° FIG Congress, WTC must submit the list of best-ranked judges during the XII Cycle.

## c. Active positions for judges

Time and Line positions at World Championships will be counted as active positions. Meaning that they can be counted as one of the required competitions for judges to raise their category.

Time and Line positions will not receive status as active at:

- OG and YOG (because they are NTOs and selected by hosting federation)
- World Cup/Challenge Cup
- Continental Championships
- Other Multi-sport Games

## 6. 2012 Olympic Games

After reviewing eligibility of judges with gymnasts qualified for OG, the following selection was done:

### a. D-Panel

The D judges were selected among Category I judges, despite their Federation has team or individual gymnasts.

AS	Dowdell, Kym	Andrianova, Liubov	Sacchi, Donatella	Harinishi, Yoshie
D1	NED – Molema, Aujke	GBR – Leeworthy, Robin	FRA – Giral, Patricia	ISR – Shai, Orna
D2	USA – Panichas, Pat or Hamilton, Cheryl	FIN – Murtonen, Satu	CZE – Liskarova, Hana	ARG – Calabró, Mónica or Lario, Helena
Reserve 1	MEX – Gomez, Andrea			
Reserve 2	ITA – Basla, Carmen or Cortigiani, Dora			

If one of the judges drawn for D-Panel refuses their positions, the Federation will not be eligible for any other position.

### b. Reference judges

Reference judges are selected from Category 1 or 2 judges who have no team, but have an individual gymnast competing at the OG.

If one of the judges selected for R-Panel refuses their positions, the Federation will not be eligible for any other position.

### c. Federations with teams not included in D-Panels

All Federations qualified with a team, were guaranteed a judge at the OG.

### d. Category 2 judges

All remaining Judges from Federations with a gymnast qualified for OG will be eligible to be drawn into the remaining 9 positions:



Federations with a gymnast selected as Wild Cards will not be entered into the draw, but will be reserve judges should Federations elect not to accept their allocated position.

## 7. 2013-2016 CoP

---

Some sections of CoP 2013-2016 were reviewed:

- a. **Section 7 – Regulations governing D- Score**
- b. **Section 8 – Regulations governing the E- Score**
- c. **Section 9 – Technique**
- d. **Section 10 – Vault**
- e. **Section 11 – Uneven Bars**
- f. **Section 13 – Floor Exercise**
- g. **Help Desk**

It was agreed that Help Desk will be updated one more time before the end of XIth Cycle. New information to be included is:

### Clarifications on UB.

On flight elements from HB to LB, a fall will be considered part of the element if occurs before passing vertical line of LB. If already passed the vertical line of LB, and then gymnast hit the mat or fall, the deduction will be applied to the glide (of kip).

Only giants without turn will be considered as empty swing if they do not finish in the 10° from vertical. If close bar elements without turn (such stalker, etc.) do not reach the 10° from vertical, but finish in support, A- value will be awarded (element in the code). The reference is 45° of shoulder from vertical support over the bar.

If intermediate swings have bent legs or hit the bar, deduction will be only for intermediate swing (-0.50).

### Clarifications on BB.

BB- Gainer dismount without turn must land in line with beam, otherwise is considered as side dismount.

BB- Gainer dismount with turn must land at least with one feed in line with beam, otherwise is considered as side dismount.

Illusion with turn. Foot must complete turn as well as hips and shoulders.

Turn on one foot with free leg held bwd with both hands. If free leg drops before completing turn but is maintained above horizontal, recognize as C- as element 3.302.

Same principle applies for turns with free leg held upward in split position.

### Clarifications on FX.

Tan Sixin. Example of fall on FX. If gymnast falls but cannot stop, and following there is another fall (no element in the middle), deduct only 1.00 for one fall.



---

## 8. 2012 Intercontinental Judges Course: Part I

---

During WTC meeting it was agreed that training videos and evaluation of exercises will be published as on last cycle.

### a. *Preparation of theoretical exams:*

Theory exam will consist of 50 questions as follows:

- 7 General Part
- 7 Vault
- 12 Uneven Bars
- 12 Balance Beam
- 12 Floor Exercise

For UB, BB and FX, from the 12 questions 6 will be "pure" (questions about DV, connections, deductions and generalities) and 6 will be written "exercises"

### b. *Evaluation of Judges at Intercontinental Course:*

It was discussed the necessity to evaluate judges, separating results on D-Scores, E-Scores, etc.

### c. *Translation to FRE, ESP and RUS:*

Until now we do not know who will make the translations for CoP, exams and during intercontinental judges course.

---

## 9. Miscellaneous

---

WTC had the opportunity to meet with FIG Secretary General, Mr. André Gueisbuhler and the following points were discussed:

- Revision of Doug Hills' software
- Electronic version of WAG COP
- Judges selection for OG'12
- Composition of the future FIG Disciplinary Commission
- World Cup series

Next meeting in Bucharest:

Arrival date on June 10th, meeting on June 11-13/6, departure on June 14<sup>th</sup>.

**Nellie KIM**  
**WTC President**

**Naomi Valenzo**  
**WTC Secretary**



**Rhythmic Technical Committee**

London (GBR), January 14-15, 2012

**MINUTES (summary)**

**Participants:**

<b>President:</b>	Maria Szyszkowska (POL)
<b>Vice-Presidents:</b>	Nataliya Kuzmina (RUS); Shihoko Sekita (JPN)
<b>Members:</b>	Maria Gigova (BUL); Daniela Delle Chiaie (ITA) Noha Abou shabana (EGY); Caroline Hunt (USA)
<b>Apologies:</b>	Vera Sesina (Athlete Representative)

1. Approval of Minutes: St. Petersburg November 2011: Approved
2. Recommendations for Olympic Games:
  - a. The official carpet used in the Test Event was new and therefore very slippery (several gymnasts slipped during competition). The “slippery” effect decreases with use. Perhaps use the same carpets for the Olympic Games that were used at the Test Event.
  - b. Increase distance between the panel judges and raise their table slightly
  - c. Lower the “wall” of the Control panel slightly to increase vision of the front line
  - d. Podium training: for countries with individual and Group, combine in one session; countries with only individual OR Group, combine together (so that one single gymnast is not on the floor for 18 minutes alone which is too demanding on her and there is also empty time while she recovers after each exercise)
  - e. Judge nominations
3. Code of Points 2013-2016: Analysis and final revisions
4. Judge Upgrades:

AUS	SCHAHINGER	Stephanie	Brevet III
EST	MELNIKOVA	Larissa	Brevet III
EGY	NAGY EL ETR	Noha	Brevet III

5. Miscellaneous:
  - a. During the RG TC meeting in St. Petersburg, the University of St. Petersburg prepared methodological preparation dvds (in Russian and English) for rhythmic gymnastics and presented them to the RG TC for review. The RG TC will send to the FIG/FIG Academy with its recommendation. The University is willing to prepare further materials for other body groups if the FIG is interested.
  - b. Maria Gigova will replace Shihoko Sekita as the FIG delegate for the World Cup in Pensa.

**Maria Szyszkowska**  
President of the RG-TC

**Caroline HUNT**  
RG-TC Secretary



**Trampoline's Technical Committee**  
 Birmingham (GBR), 14-15-16 and 21.11.2011

## MINUTES (summary)

### Participants:

**President:** Horst Kunze (GER)

**Vice-Presidents:** Nikolai Makarov (RUS); Christophe Lambert (FRA)

**Members:** Liu Xing (CHN); Tatiana Shuyska (UKR);  
 Stephan Duchesne (CAN); Vladimir Zeman (CZE);  
 Dmitri Poliaroush (BLR)

**Guest:** ---

**Apologies:** ---

**Not Present:** ---

### 1. *Opening of Meeting*

HK welcomed all TC Members to National Indoor Arena (NIA) in Birmingham, FRA and opened the meeting at 10.00h on 14<sup>th</sup> November, 2011.

The TRA-TC took the opportunity to visit the gymnasium and check the equipment.

### 2. *Approval of Agenda*

Agenda approved.

### 3. *Approval of the Minutes of the last Meeting*

Minutes approved as a true record of the last meeting.

### 4. *Report Tasks on/at past and future events*

#### 2011 World Cups

June 6-7, 2011	Taiyuan City, CHN	Nikolai Makarov
June 16-17, 2011	Albacete, ESP	Stephan Duchesne
June 22-23, 2011	Arosa, SUI	Tatiana Shuyska
September 8-9, 2011	Loule, POR	Vladimir Zeman
October 12-13, 2011	Sofia, BUL	Christophe Lambert

#### 2012 TC Meeting Schedule

March 20-22, 2012	Montréal, CAN	
November 15-17, 2012	Lausanne, SUI	

An option is kept to hold the November meeting in Cali, COL at the same time of the test event for World Games when the dates will be known.

**Intercontinental Course will be held in Frankfurt from January 15-20, 2013**



## **2011 World Championships**

### Video sessions during the judges' instruction meeting:

10 routines to be shown at the draw and 5 routines prior the competition

HK and TS for TRA

HK and CL for TUM

HK and SD for DMT

VZ will take care of the draws

### Task of TC Members for difficulty:

TRA M: SD

TRA W: TS

DMT M&W: NM

TUM M&W: CL

### Appointed reference judges

TRA-M Joerie de Jonghe (BEL) & Sara Piscarreta (POR)

TRA-W Jenny Söderlund (SWE) & Immaculada Pazos (ESP)

### Appointed judges as CJP:

TRA-W Gerda Bierenfeld GER

TRA-M Babette Van Wetering NED

TRS-W Annette Dalsten DEN

TRS-M Miguel Vicente ESP

TUM-W Joao Ferreira POR

TUM-M Anatolyi Kovarski RUS

DMT-W Didier Wullaert BEL

DMT-M Markus Todzi GER

It was noticed that the schedule displayed final competition back to back for the same gender in DMT and TUM where a few athletes could potentially compete in both events. Also some timing seemed to be short during team final events. (This was changed with the agreement of OC and Television and a detailed plan was distributed before the orientation meeting.)

## **5. Judges Training Videos**

A first draft of the new videos for the next Intercontinental Course will need to be ready for the next TC meeting in March.

## **6. Judges Analysis during 2011 World Championships**

### Trampoline and Synchro

There was a problem with the 3 difficulty judges during the first round in Women's Synchronized Trampoline, mainly due to communication issues (language) and judges not using the FIG numeric system. After the SJ President made them aware of possible mistakes the problems were solved between the CJP and the judges, without further intervention. Those judges were not used in the finals as difficulty judges. All other difficulty judges did an excellent work.



Analyses were redone on all routines where there were discrepancies between the reference judges and the execution judges and the TC scores taken during the event. Sometimes the execution judges were in line with the TRA-TC and sometimes the reference judges were in line with the TRA-TC.

The reference judge scores were used 6 times during the women preliminary round for athletes ranked 3<sup>rd</sup>, 28<sup>th</sup>, 34<sup>th</sup>, 38<sup>th</sup>, 54<sup>th</sup> and 58<sup>th</sup> and every time for the first routine.

The reference judge scores were used 22 times during the men preliminary round for athletes ranked 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup>, 14<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, 22<sup>nd</sup>, 26<sup>th</sup>, 28<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup>, 35<sup>th</sup>, 37<sup>th</sup>, 39<sup>th</sup>, 40<sup>th</sup>, 44<sup>th</sup>, 68<sup>th</sup>, 70<sup>th</sup>, 75<sup>th</sup>, 88<sup>th</sup> and 95<sup>th</sup> and only 4 times for the second routine.

Analyses also showed that still judges show up that have not much experience, due to the fact, that they have no world class athletes themselves and also their federations only take part at few World Cups and send different judges every time. Ranking throughout the competition seemed to be right.

## Tumbling

Difficulty judges did an excellent work and execution ranked the athletes in the correct order heading up to finals and medal places.

## Double Mini-Trampoline

Some problems also happened in the first round with the 2 difficulty judges on DMT men, also due to communication problems and because they had a wrong starting list in the last group. After the SJ President made them aware of this, problems were solved between CJP and the judges without further intervention. One of the judges was not used for the finals as difficulty judge. Impression was that the execution judges ranked the athletes in a correct order.

## **7. Miscellaneous**

**New drawings in the CoP:** To have the new drawings for trampoline and also for tumbling ready by February. The TRA-TC will ask for money for this project to FIG. We will look at a similar work as done in the Code of Points from FIG-AER.

**New videos for the next cycle:** To have a first draft of the new videos for trampoline & tumbling by March at the next TRA-TC meeting.

### **Proposal for Judges Rules:**

**(10 routines to be shown twice, using FIG numeric system)**

TRA	Max score	DD 50	limit of 60 seconds to fulfill task
	Category 1, 2, 3	DD 48	
	Category 4	DD 43	
TUM	Max score	DD 50	limit of 45 seconds to fulfill task
	Category 1, 2, 3	DD 48	
	Category 4	DD 44	
DMT	Max score	DD 20	limit of 25 seconds to fulfill task
	Category 1, 2, 3	DD 19	
	Category 4	DD 17	



No slow motion to be used in practice video.

**Proposal for drawing judges for World Championships:** A difficulty test to be done before the competition in order to select the priority judges for execution and DD.

The best judges should be selected to judge during World Championships.

The next meeting is planned in Montréal, CAN from March 20-22, 2011.

**Horst KUNZE**  
**TRA-TC President**

**Stéphan DUCHESNE**  
**TRA-TC Secretary**





**Trampoline's Technical Committee**  
**Mont Tremblant (CAN), 20-21-22.03.2012**

## MINUTES (summary)

### Participants:

---

**President:** Horst Kunze (GER)

---

**Vice-Presidents:** Nikolai Makarov (RUS); Christophe Lambert (FRA)

---

**Members:** Liu Xing (CHN); Tatiana Shuyska (UKR);  
Stephan Duchesne (CAN); Vladimir Zeman (CZE);  
Dmitri Poliaroush (BLR)

### 1. *Opening of Meeting*

HK welcomed all TC Members to the Villa du Boisé in Mont-Tremblant, CAN and opened the meeting at 9.00h on 20<sup>th</sup> March, 2012.

### 2. *Approval of Agenda*

Agenda approved.

### 3. *Approval of the Minutes of the last Meeting*

Minutes approved as a true record of the last meeting.

### 4. *Report Tasks on/at past and future events*

#### **Report from EC Meeting, Marketing Commission and Competition Commission in Lausanne in February**

The proposal of the second round of qualification has been discussed and agreed.

The principles for the new dress code have been agreed. Therefore we will have to update our Code of Points accordingly.

The problem faced with only using neutral judges was discussed. It was agreed that some judges from countries having athletes in one gender could be used to judge in the other gender.

It will be allowed to modify the judges' examination criteria after analyze of the results from the intercontinental course, but then kept the same for all following courses. It will be possible to move from category 4 to category 2 in exceptional cases.

The tie-breaking rules have been simplified using 2 criteria (execution and time of flight) in preliminaries only. For finals there will be tie-breaking only at the Olympic Games.



## 5. Revision of the COP, Appendicies, Rules and Regulations

The TRA-TC revised the wording in the Technical Regulations

All the modifications of the Code of Points were updated

Guide to Judging, the execution evaluation criteria were revised and split into clearer sections

TRA-TC agreed to use new drawings to show

- When an element should start to be judged
- Pike down and tuck down
- End of twist
- Positions
- Arm movements
- Horizontal displacements

### 2012 Olympic Games

The list of the judges for the Olympic was revised and will be submitted to FIG

#### Task for TC Members

TRA M Difficulty: NM and SD, all other execution

TRA W Difficulty: CL and TS, all other execution

## 6. Judges Training Videos

TS handed out the produced TRA execution videos and they must be evaluated by the end of June.

## 7. Miscellaneous

### **Letter from Portuguese Federation for DMT landing:**

A letter will be sent in order to try a 20cm mat from gymnastics with 10 cm on top. If the test is positive, then a recommendation will be made to the apparatus commission.

The next meeting is planned in Lausanne, SUI from November 15-17, 2012. Main task, the preparation of the Intercontinental Course and all following courses.

Meeting closed 19.00h on March 22nd

**Horst KUNZE**  
TRA-TC President

**Stéphan DUCHESNE**  
TRA-TC Secretary



## **Aerobic Gymnastics Technical Committee**

Lilleshall (GBR), 26<sup>th</sup> January – 1<sup>st</sup> February 2012

### **MINUTES (summary)**

#### **Participants:**

<b>President:</b>	Mireille Ganzin (FRA)
<b>Vice-President:</b>	Tammy Yagi-Kitagawa (JPN)
<b>Members:</b>	Svetlana Lukina (RUS); Maria Mineva (BUL); Sergio Garcia Alcazar (ESP); Maria Fumea (ROU); Ana Maçanita (POR) athlete representative
<b>Apologies</b>	Wang Hong (CHN); Vice-President

#### **1. Welcome**

MG and John Atkinson, Honorary FIG Vice President and former AER TC President, welcomed all TC members to the National Centre in Lilleshall. MG thanked John Atkinson, and the British Gymnastics Association for their hospitality and the excellent conditions provided for this meeting.

In the afternoon, the TC was visited and welcomed by Jane Allen, the Chief Executive of the British Gymnastics Association. The TC thanked her for the support which BGA gave to the TC members to hold their meeting in Lilleshall National Sports & Conference Centre.

#### **2. Approval of the Agenda**

✓ The agenda was approved unanimously.

#### **3. Biomechanical presentation on off axis movements.**

Professor F.Yeadon, Director of the National Gymnastics Research centre at Loughborough University and his assistant Dr M.Hiley, gave valuable biomechanical information on «off-axis twists» movements.

This information allowed TC members to better analyze new elements and transitions.

They also aided in the presentation of a correct definition and minimum requirements for new elements with twist which are not considered as somersaults: the body does not go over 60° above parallel. This information «opens the door» for attractive elements that can be performed in Aerobic Gymnastics

#### **4. International reports**

##### **• AGU Training camp 2011, November 23<sup>rd</sup> to 28<sup>th</sup> 2011, Busan (KOR) TYK**

A written report was tabled

Participating nations: 11 nations and regions

Coaches: CHN(2), HKG(2), IND(2), IRI(2+1manager), JPN(2), KOR(2), MAS(2), PHI(2), SIN(2), THA(2), VIE(2)

Gymnasts: CHN(2), HKG(2), IND(2), IRI(2), JPN(2), KOR(2), PHI(1),THA(2), VIE(2)

Total number of participants: 34 (20 coaches + 13 gymnasts + 1 manager)

Expert: Young-Hee Song, Tammy Yagi-Kitagawa, Wang Hong

Demonstrators: In Young CHOI, Bok Hee PARK, Soon Rae CHO,

Great hospitality was provide by the Korean Gymnastics Association with the cooperation of the Korean Aerobic Federation.

The AGU Common Training Camp 2011 was a great succes.

Special thanks must be given to BK Chung for his effort on behalf of insuring perfect hospitality, accommodation and training support to all nations présent.



## 5. Calendar 2012

### • International FIG registered competitions 2012

- ✓ 2 - 4 March 2012, 7th AER Czech Aerobic Open 2012 ZLIN, (CZE)  
Senior, Junior and Age Group
- ✓ 30 - 31 March 2012, AER UKRAINE OPEN KIEV (UKR) Senior and Junior
- ✓ 14 -15 April, 13th AER Slovak Open, Nove Zamky (SVK) Senior, Junior and Age Group
- ✓ 4 - 6 May 2012, 16th French Aerobic Open ARQUES (FRA) Senior, Junior and Age Group
- ✓ 18 - 20 May, 2<sup>nd</sup> AER International Open Competition, Ponta Delgada, Azores (POR), Senior, Junior and Age Group
- ✓ 25 - 28 July 2012, AER ANAC International Aerobic Championships 2012 Las Vegas (USA), Senior, Junior and Age Group

### • Aerobic Gymnastics World Cups 2012:

- ✓ 24<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup> March, Aquae World Cup, Aix Les Bains (FRA) / SL
- ✓ 21<sup>st</sup> to 22<sup>nd</sup> April, Suzuki World Cup, Tokyo (JPN) / MG
- ✓ 16<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> May, World Cup Ponta Delgada, Azores (POR) / SG
- ✓ 13<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> October, CZE World Cup, Liberec (CZE) / MF
- ✓ 26<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup> October, AUT World Cup, Kustein / Tyrol (AUT) / DGP

## 6. AER World Cup 2012

- 15 routines have been chosen to be used during the Judges instructions
- **26<sup>th</sup> February:** Difficulty scores and PPT must be send to all TC members
- **26<sup>th</sup> February:** Artistic and Execution scores must be send to MG by all the TC
- **4<sup>th</sup> March:** MG will send Expert marks to all TC members
- **11<sup>th</sup> March:** All ppt presentations must be send to all TC members (Artistic TY & SG / Execution MM & WH )

## 7. 12<sup>th</sup> WC & 5<sup>th</sup> WAGc 2012 - 26<sup>th</sup> May to 4<sup>th</sup> June 2012, Sofia (BUL)

MG is working with the Aerobic Union Bulgaria and the FIG Sport Manager to prepare this large event.

A meeting will be organized in Sofia from 19 to 22 March in order to finalize all details.

The election for the athletes representative will be organized during the event.

### Responsibilities for Presenters – Partnerships for Judges instructions

Artistic SG – TYK	Execution MM – WH	Difficulty MF – SL
Chair: MF - SG	AD: SL – TYK	AS: TYK - SL

The outcome of the draw for the Chairs of Judges panels, Difficulty Judges and respective reserves of the WC is as follows;

#### Panel A: IM, IW, ADance

Chair Panel A: ESP

Difficulty Panel A: JPN & FRA

#### Panel B: MP, TR, GR, AStep

Chair Panel B: SVK

Difficulty Panel B: ROU & AUT

#### Reserves Chair / Diff:

1. GBR

2. KOR

3. ITA



## 8. Academies 2012

- ✓ Level 3, Cali (COL), 9<sup>th</sup> – 16<sup>th</sup> February 2012, (Spanish)
- ✓ Level 1, Alger (ALG), 23<sup>th</sup>– 31<sup>st</sup> March, (French)
- ✓ Level 3, Aix les Bains (FRA), 26<sup>th</sup> March–2<sup>nd</sup> April, (English)
- ✓ Level 2, Porto (POR), July-August 2012, (English)
- ✓ Level 3, Ho Chi Minh (VIE), November-December (English - TBC)
- ✓ Level 3, Brits (RSA), November-December (English - TBC)

MG informed the TC that several Academies have been or will be organized in Africa: West (level 1 - November 2011), North (level 1 - March 2012) and South (level 3 - December 2012). According to the agreement between the ministries of Sports of France and Congo, she will return to Brazzaville in March to continue the work she started in February 2011 with the coaches, gymnasts and judges in order to prepare them for the African Games.

## 9. FIG Rules: Aerobic Specific judges rules 2013

“The Aerobic specific judges rules 2013” were sent after the last TC meeting (St Petersburg, October 2011) to the FIG EC and will be studied in Lausanne at the next EC meeting in February 2012.

## 10. Difficulty Elements evaluation 2013-2016:

MG presented the work done in January 2012 by the French Experts Group on the DIFFICULTY elements:

- Minimum requirements
- Table for evaluation of the difficulty elements.

All the elements of the AER COP have been studied and re-evaluated.

The new elements presented by John Atkinson during the AER Symposium as requested by the FIG President, Professor Bruno Grandi, have been classified, named and re-evaluated.

## 11. “Aerobic Image”:

Mr. John Atkinson, presented a routine analysis from Mrs. Daniella Nanova (Choreographer and former Rhythmic Gymnastics Champion) regarding the IMAGE of Aerobic Gymnastics routines to guide the TC members in their work for Artistic.

Similar comments have been done by Lyn Heward (cirque du Soleil) during the AER Symposium 2011.

The changes in Artistic in the next COP should contribute to change this image.

## 12. Artistic

### • Harmonization of Artistic in gymnastics disciplines

A common meeting has been held in London on 19th January 2012 with WAG, RG and ACRO in order to harmonize the Artistic part of the codes of points and to use identical and specific regarding the ARTISTIC.

### • Aerobic Movement patterns, basic steps and arm movements

MG presented a DVD produced by Young Hee SONG (KOR) on “Aerobic Movement Patterns” and specific “Arm and leg movements”.

This valuable material was given to all nations attending the AGU training camp to aid in the development of Aerobic Gymnastics.

The AGTC recognizes its value and hopes it will be made available to all Member Federations on application to the Korean Aerobic Federation.



## 13. Code of points 2013-2016:

The TC worked on the COP 2013-2016, taking into consideration suggestions and comments from the Member Federations presented during the Aerobic COP Symposium held in Berlin (GER) in order to finalize the COP before sending to the FIG EC for approval. All sections have been discussed, reviewed and updated

- Generalities: number of elements, competition area, length of the routine, dress code
- Chair: Lift, Transitions, prohibited moves, new elements
- Difficulty: Groups, family names, principles and minimum requirements
- Artistic: 5 items, scale and criteria for evaluation
- Execution: table of deductions, deductions
- World Age Group Program: Ages, Difficulty elements, requirements and deductions
- Aero Dance and Aero Step: completion of the rules will be done after the World Championships 2012

AGTC request financial support to correct the English of the new code of Points before sending to all Members Federations.

The coefficient for Difficulty will be determined after the analysis of the results of the World Championships 2012.

For next cycle, due to the number of Women's Trios, the AGTC would like to divide the Final for TRIOS in two separate finals:

- TR with 3 men & Mixed TR
- TR with 3 women

## 14. New elements 2012

The AGTC received no applications for new elements from Member Federations.

## 15. Intercontinental Judges Course Prague, CZE Dec 2012

a. Presenters – Partnerships

Artistic SG – TYK                      Execution MM – WH                      Difficulty MF – SL

Chair: MF - SG                      AD: SL – TYK                      AS: TYK - SL

b. Duties and deadlines for checking all preparations will be in the AGTC meeting in Tokyo, September 2012 (JPN).

c. 21 Practise routines SG.

d. 400 questions MM to be send to all TC members not later than 30th April 2012

e. Examination routines MG

f. AER COP & Coaches video on FIG website.

MG informed TC that she already requested FIG to update the code of point on FIG website in preparation for the Intercontinental Judges Course.

## 16. World Games 2013 Cali, (COL)

MG reported to the AGTC that she has met Ron Froelich, President of The International World Games Association in London (GBR) and FIG Sports Managers on 19th January. They spoke about the facilities and the organization of the event for 2013 in only two days.

## 17. Gymnasiade 2013, Brazilia (BRA)

MG informed the TC that the next Gymnasiade, competition that should be for AG2, will be held from 24<sup>th</sup> Nov – 1<sup>st</sup> Dec 2013.



## 18. Aerobic Gymnastics Activities of TC Members

### **MIREILLE GANZIN**

- ✓ 11 – 14 November, European Championships, Bucarest (BUL)
- ✓ 29 November: «2éme Forum des élus francophones du sport international et africain» organized by CONFEJES (Conférence des Ministres de la Jeunesse et des Sports de la Francophonie), Paris.
- ✓ Working on new COP
- ✓ Methodology for evaluation of elements and analysis of the new elements.

### **TAMMY YAGI-KITAGAWA**

- ✓ October 30: National Championships (Tokyo, JPN)
- ✓ November 17-22: SEA Games (Palembang, INA)
- ✓ November 23-28: AGU Common Training Camp (Busan, KOR)

### **WANG HONG**

- ✓ Working on new COP
- ✓ November 23-28: AGU Common Training Camp (Busan, KOR)

### **SVETLANA LUKINA**

- ✓ Working on new COP
- ✓ European Championships 2011 in Bucharest

### **MARIA MINEVA**

- ✓ Working on new COP

### **MARIA FUMEA**

- ✓ Working on new COP
- ✓ Organization of the European Championships 2011 in Bucharest

### **SERGIO GARCÍA ALCÁZAR**

- ✓ Working in new COP
- ✓ European Championships 2011 in Bucharest

The final version of the C.O.P 2013 – 2016 plus Appendices I and III will be sent to the FIG Secretariat by February 2012. MG congratulated the AER TC members and the athletes representative for their efforts and thanked them for their work in helping to finalize the COP. As it was requested by the FIG EC, change had been achieved, clarification and simplification have been made according to their request, keeping the main direction of the sport and hoping to make it more attractive.

Many thanks to our friend John for his cooperation and attention in organizing our meeting and Vera for her hospitality and support.

**Mireille Ganzin**  
**AER-TC President**




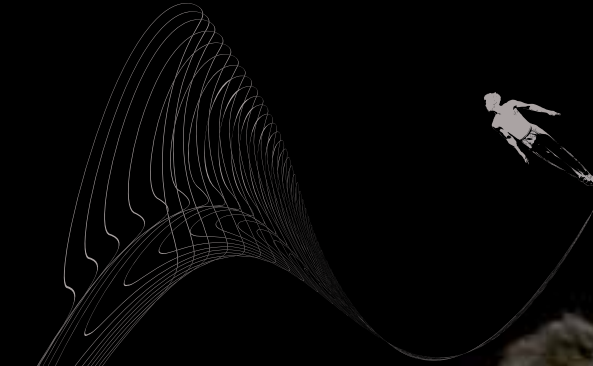








# EUROTRAMP®



Official Supplier of the  
World Championships

2013 Bulgaria  
2015 Denmark

European Championships

2012 Russia



*We trust Eurotramp*

*Driscoll & Swaffer*  
A GBR N  
- Great Britain -

Kat Driscoll & Matt Swaffer

Elegance is an attitude

*E. Kanaeva*

Evgenia Kanaeva

**LONGINES®**  




The Longines Saint-Imier Collection

[www.longines.com](http://www.longines.com)